

DVD VIDEO PLAYER

DVP3020

## User manual

***Thank you for choosing Philips.***

***Need help fast?***

*Read your User's Manual first for quick tips that make using your Philips product more enjoyable.*

*If you have read your instructions and still need assistance, you may access our online help at **[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support)***



# PHILIPS

## Important notes for users in the U.K.

### Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover:

If the fitted plug is not suitable for your jack outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

*Note: The severed plug must be disposed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp jack elsewhere.*

### How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
  - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
  - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
  - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or  $\perp$ ) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

### Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

## DK

**Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå utsættelse for stråling.**

**Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.**

## S

### Klass 1 laserapparat

**Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.**

**Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nät delen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.**

## SF

### Luokan 1 laserlaite

**Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.**

**Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu-ja roiskevedelle.**

**Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.**

**CAUTION**

VISIBLE AND INVISIBLE LASER  
RADIATION WHEN OPEN.  
AVOID EXPOSURE TO BEAM.

**ADVARSEL**

SYNLIG OG USYNLIG  
LASERSTRÅLING VED ÅBNING  
UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING

**VARNING**

SYNLIG OCH OSYNLIG  
LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL  
ÄR ÖPPNAD BETRakta EJ STRÅLEN

**VARO!**

AVATTAESSA OLET ALTTIINA  
NÄKYVÄLLE JA NÄKYMÄTTÖMÄLLE  
LASER SÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO

**SÄTEESEEN**

**VORSICHT**

GEFAHR VON SICHTBARER UND  
UNSICHTBARER LASERSTRAHLUNG  
BEI GEÖFFNETEM GEHÄUSE.

**ATTENTION**

RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET  
INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE  
EXPOSITION DANGEREUSE AU  
FAISCEAU

The apparatus shall not be exposed to dripping  
or splashing and that no objects filled with  
liquids, such as vases, shall be placed on  
apparatus.

Due to the inconsistency of disc formats  
provided by various disc manufacturers, your  
DVD system may require a playability  
enhancement or upgrade. As DVD technology  
advances, these enhancements will become  
common and will be easy to complete.

**Go to [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) for  
software upgrade.**

'CONSUMERS SHOULD NOTE THAT NOT ALL  
HIGH DEFINITION TELEVISION SETS ARE FULLY  
COMPATIBLE WITH THIS PRODUCT AND MAY  
CAUSE ARTIFACTS TO BE DISPLAYED IN THE  
PICTURE. IN CASE OF 525 OR 625 PROGRESSIVE  
SCAN PICTURE PROBLEMS, IT IS RECOMMENDED  
THAT THE USER SWITCH THE CONNECTION TO  
THE 'STANDARD DEFINITION' OUTPUT. IF  
THERE ARE QUESTIONS REGARDING OUR TV  
SET COMPATIBILITY WITH THIS MODEL 525p  
AND 625p DVD PLAYER, PLEASE CONTACT OUR  
CUSTOMER SERVICE CENTER.'

#### Απόρριψη του παλαιού προϊόντος σας (Ελληνικά)



Το προϊόν σας είναι σχεδιασμένο και κατασκευασμένο από υλικά και συστατικά υψηλής ποιότητας, τα οποία μπορούν να ανακυκλωθούν και να επαναχρησιμοποιηθούν.

Όταν σε ένα προϊόν υπάρχει το σύμβολο του τροχοφόρου διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, σημαίνει ότι το προϊόν καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EC.

Παρακαλούμε ενημερωθείτε σχετικά με το ξεχωριστό τοπικό σύστημα συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.

Παρακαλούμε πράξτε σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς και μην απορρίψετε τα παλαιά προϊόντα σας μαζί με οικιακά απορρίμματα. Η σωστή απόρριψη των παλαιών προϊόντων θα βοηθήσει στην αποτροπή αρνητικών συνεπειών στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

#### Usowanie starego produktu (Polski)



Zakupiony produkt zaprojektowano i wykonano z materiałów najwyższej jakości i komponentów, które podlegają recyklingowi i mogą być ponownie użyte.

Jeżeli produkt jest oznaczony powyższym symbolem przekreślonego kosza na śmiecie, oznacza to że produkt spełnia wymagania Dyrektywy Europejskiej 2002/96/EC.

Zaleca się zapoznanie z lokalnym systemem odbioru produktów elektrycznych i elektronicznych.

Zaleca się działanie zgodnie z lokalnymi przepisami i nie wyrzucenie zużytych produktów do pojemników na odpady gospodarcze. Właściwe usuwanie starych produktów pomoże uniknąć potencjalnych negatywnych konsekwencji oddziaływania na środowisko i zdrowie ludzi.

#### Утилизация старого устройства (Русский)



Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.

Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует Европейской директиве 2002/96/EC.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила.

Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

## CAUTION

**Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.**

## VAROITUS

**Muiden kuin tässä esitettyjen toimintojen säädön tai asetusten muutto saattaa altistaa vaaralliselle säteilylle tai muille vaarallisille toiminnoille.**



## Index

---

Ελληνικά ..... 8

Polski ..... 40

Русский ..... 72

Turkish ..... 106

Ελληνικά

Polski

Русский

Turkish



## General Information

### Environmental Information

All unnecessary packaging has been omitted. The packaging has been made easy to separate into two materials: cardboard (box, buffer) and polyethylene (bags, protective foam sheet).

Your DVD player consists of materials which can be recycled and reused if disassembled by a specialised company. Please observe the local regulations regarding the disposal of packaging materials, exhausted batteries and old equipment.



Manufactured under license from Dolby Laboratories, "Dolby" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.



Windows Media and the Windows logo are trademarks, or registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

*Specifications are subject to change without notice. Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V. or their respective owners.*

#### For Customer Use:

Read carefully the information located at the rear of your DVD VIDEO player and enter below the Serial No. Retain this information for future reference.

Model No. DVP 3020

Serial No. \_\_\_\_\_

### Laser safety

This unit employs a laser. Due to possible eye injury, only a qualified service person should remove the cover or attempt to service this device.

**NOTE:**  
**PICTURES SHOWN MAYBE DIFFERENT BETWEEN COUNTRIES.**

**CAUTION**  
**(WARNING LOCATION: ON THE BACKPLATE OF THE SET)**

**NEVER MAKE OR CHANGE CONNECTIONS WITH THE POWER SWITCHED ON.**

#### Important Note:

*Due to the numerous versions of new CD-Audio copy protection or enhanced CD-Audio protection recently available on certain discs, Philips is unable to guarantee that this DVD Player is fully compatible with such new discs. Should you have difficulty playing any such CD-Audio discs, kindly refer them to your CD-Audio disc retailer.*

**This product complies with the radio interference requirements of the European Community.**



This DVD player is in conformity with the EMC directive and low-voltage directive.

#### LASER

|                 |                                 |
|-----------------|---------------------------------|
| Type            | Semiconductor laser<br>GaAlAs   |
| Wave length     | 650 nm (DVD)<br>780 nm (VCD/CD) |
| Output Power    | 7 mW (DVD)<br>10 mW (VCD/CD)    |
| Beam divergence | 60 degree                       |

## Language Code

|                             |      |                             |      |                       |      |
|-----------------------------|------|-----------------------------|------|-----------------------|------|
| Abkhazian                   | 6566 | Inupiaq                     | 7375 | Pushto                | 8083 |
| Afar                        | 6565 | Irish                       | 7165 | Russian               | 8285 |
| Afrikaans                   | 6570 | Íslenska                    | 7383 | Quechua               | 8185 |
| Amharic                     | 6577 | Italiano                    | 7384 | Raeto-Romance         | 8277 |
| Arabic                      | 6582 | Ivrit                       | 7269 | Romanian              | 8279 |
| Armenian                    | 7289 | Japanese                    | 7465 | Rundi                 | 8278 |
| Assamese                    | 6583 | Javanese                    | 7486 | Samoan                | 8377 |
| Avestan                     | 6569 | Kalaallisut                 | 7576 | Sango                 | 8371 |
| Aymara                      | 6589 | Kannada                     | 7578 | Sanskrit              | 8365 |
| Azerhijani                  | 6590 | Kashmiri                    | 7583 | Sardinian             | 8367 |
| Bahasa Melayu               | 7783 | Kazakh                      | 7575 | Serbian               | 8382 |
| Bashkir                     | 6665 | Kernewek                    | 7587 | Shona                 | 8378 |
| Belarusian                  | 6669 | Khmer                       | 7577 | Shqip                 | 8381 |
| Bengali                     | 6678 | Kinyarwanda                 | 8287 | Sindhi                | 8368 |
| Bihari                      | 6672 | Kirghiz                     | 7589 | Sinhalese             | 8373 |
| Bislama                     | 6673 | Komi                        | 7586 | Slovensky             | 8373 |
| Bokmål, Norwegian           | 7866 | Korean                      | 7579 | Slovenian             | 8376 |
| Bosanski                    | 6683 | Kuanyama; Kwanyama          | 7574 | Somali                | 8379 |
| Brezhoneg                   | 6682 | Kurdish                     | 7585 | Sotho; Southern       | 8384 |
| Bulgarian                   | 6671 | Lao                         | 7679 | South Ndebele         | 7882 |
| Burmese                     | 7789 | Latina                      | 7665 | Sundanese             | 8385 |
| Castellano, Español         | 6983 | Latvian                     | 7686 | Suomi                 | 7073 |
| Catalán                     | 6765 | Letzeburgesch;              | 7666 | Swahili               | 8387 |
| Chamorro                    | 6772 | Limburgan; Limburger        | 7673 | Swati                 | 8383 |
| Chechen                     | 6769 | Lingala                     | 7678 | Svenska               | 8386 |
| Chewa; Chichewa; Nyanja     | 7889 | Lithuanian                  | 7684 | Tagalog               | 8476 |
| 中文                          | 9072 | Luxembourgish;              | 7666 | Tahitian              | 8489 |
| Chuang; Zhuang              | 9065 | Macedonian                  | 7775 | Tajik                 | 8471 |
| Church Slavic; Slavonic     | 6785 | Malagasy                    | 7771 | Tamil                 | 8465 |
| Chuvash                     | 6786 | Magyar                      | 7285 | Tatar                 | 8484 |
| Corsican                    | 6779 | Malayalam                   | 7776 | Telugu                | 8469 |
| Česky                       | 6783 | Maltese                     | 7784 | Thai                  | 8472 |
| Dansk                       | 6865 | Manx                        | 7186 | Tibetan               | 6679 |
| Deutsch                     | 6869 | Maori                       | 7773 | Tigrinya              | 8473 |
| Dzongkha                    | 6890 | Marathi                     | 7782 | Tonga (Tonga Islands) | 8479 |
| English                     | 6978 | Marshallese                 | 7772 | Tsonga                | 8483 |
| Esperanto                   | 6979 | Moldavian                   | 7779 | Tswana                | 8478 |
| Estonian                    | 6984 | Mongolian                   | 7778 | Türkçe                | 8482 |
| Euskara                     | 6985 | Nauru                       | 7865 | Turkmen               | 8475 |
| Ελληνικά                    | 6976 | Navaho; Navajo              | 7886 | Twi                   | 8487 |
| Faroese                     | 7079 | Ndebele, North              | 7868 | Uighur                | 8571 |
| Français                    | 7082 | Ndebele, South              | 7882 | Ukrainian             | 8575 |
| Frysk                       | 7089 | Ndonga                      | 7871 | Urdu                  | 8582 |
| Fijian                      | 7074 | Nederlands                  | 7876 | Uzbek                 | 8590 |
| Gaelic; Scottish Gaelic     | 7168 | Nepali                      | 7869 | Vietnamese            | 8673 |
| Gallegan                    | 7176 | Norsk                       | 7879 | Volapuk               | 8679 |
| Georgian                    | 7565 | Northern Sami               | 8369 | Walloon               | 8765 |
| Gikuyu; Kikuyu              | 7573 | North Ndebele               | 7868 | Welsh                 | 6789 |
| Guarani                     | 7178 | Norwegian Nynorsk;          | 7878 | Wolof                 | 8779 |
| Gujarati                    | 7185 | Occitan; Provençal          | 7967 | Xhosa                 | 8872 |
| Hausa                       | 7265 | Old Bulgarian; Old Slavonic | 6785 | Yiddish               | 8973 |
| Herero                      | 7290 | Oriya                       | 7982 | Yoruba                | 8979 |
| Hindi                       | 7273 | Oromo                       | 7977 | Zulu                  | 9085 |
| Hiri Motu                   | 7279 | Ossetian; Ossetic           | 7983 |                       |      |
| Hrwatski                    | 6779 | Pali                        | 8073 |                       |      |
| Ido                         | 7379 | Panjabi                     | 8065 |                       |      |
| Interlingua (International) | 7365 | Persian                     | 7065 |                       |      |
| Interlingue                 | 7365 | Polski                      | 8076 |                       |      |
| Inuktitut                   | 7385 | Português                   | 8084 |                       |      |

## Περιεχόμενα

|                              |   |
|------------------------------|---|
| <b>Κωδικός γλώσσας</b> ..... | 7 |
|------------------------------|---|

### Γενικές πληροφορίες

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Παρεχόμενα εξαρτήματα ..... | 10 |
| Καθαρισμός δίσκων .....     | 10 |
| Εγκατάσταση .....           | 10 |

### Προετοιμασία

|                                                                                                   |       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Σύνδεση με τηλεόραση .....                                                                        | 11-12 |
| Χρήση του βύσματος Scart .....                                                                    | 11    |
| Χρήση του βύσματος σύνθετου σήματος βίντεο (CVBS) .....                                           | 11    |
| Χρήση του βύσματος ΥΡbPr .....                                                                    | 12    |
| Χρήση βοηθητικού διαμορφωτή RF .....                                                              | 12    |
| Σύνδεση του καλωδίου ρεύματος .....                                                               | 13    |
| Προαιρετικά : Σύνδεση με ηχοσύστημα ....                                                          | 14    |
| Το στερεοφωνικό διαθέτει βύσμα Dolby Pro Logic ή βύσμα εισόδου ήχου (Δεξιά/Αριστερό κανάλι). .... | 14    |
| Προαιρετικά : Σύνδεση ψηφιακού ραδιοενισχυτή ήχου/εικόνας .....                                   | 14    |
| Αν ο ραδιοενισχυτής σας διαθέτει αποκωδικοποιητή PCM, Dolby Digital™ ή MPEG 2 .....               | 14    |

### Επισκόπηση των λειτουργιών

|                            |    |
|----------------------------|----|
| Πρόσωση και πίσω όψη ..... | 15 |
| Τηλεχειριστήριο .....      | 16 |

### Ξεκινώντας

|                                                                                                           |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Βήμα 1: Τοποθέτηση μπαταριών στο τηλεχειριστήριο .....                                                    | 17    |
| Χρήση του τηλεχειριστηρίου για τη λειτουργία του συστήματος .....                                         | 17    |
| Βήμα 2: Ρύθμιση της τηλεόρασης .....                                                                      | 17-19 |
| Ρύθμιση της λειτουργίας προοδευτικής σάρωσης (μόνο για τηλεόραση με δυνατότητα προοδευτικής σάρωσης) .... | 18    |
| Επιλογή του συστήματος χρωμάτων που αντιστοιχεί στην τηλεόρασή σας. ....                                  | 19    |
| Βήμα 3: Ρύθμιση της γλώσσας που προτιμάτε .....                                                           | 20    |
| Ρύθμιση της Γλώσσα ενδείξεων επί της οθόνης .....                                                         | 20    |
| Ρύθμιση της γλώσσας των διαλόγων, των υποτίτλων και του μενού δίσκου .....                                | 20    |

### Λειτουργίες δίσκων

|                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------|----|
| Δίσκοι που μπορούν να αναπαραχθούν ....                          | 21 |
| Κωδικοί περιοχής .....                                           | 21 |
| Αναπαραγωγή δίσκων .....                                         | 22 |
| Βασικά πλήκτρα ελέγχου αναπαραγωγής .....                        | 22 |
| Επιλογή διαφόρων λειτουργιών επανάληψης/τυχαίοποίησης .....      | 23 |
| Τρόπος λειτουργίας επανάληψης της αναπαραγωγής .....             | 23 |
| Επανάληψη τμήματος .....                                         | 23 |
| Λειτουργίες για αναπαραγωγή βίντεο (DVD/VCD/SVCD) .....          | 24 |
| Χρήση του μενού δίσκου .....                                     | 24 |
| Μεγέθυνση εικόνας .....                                          | 24 |
| Συνέχιση της αναπαραγωγής από το τελευταίο σημείο διακοπής ..... | 24 |
| Αργή κίνηση .....                                                | 24 |
| Αναζήτηση προς τα εμπρός / προς τα πίσω .....                    | 24 |
| OSD (Εμφάνιση στην οθόνη) .....                                  | 25 |
| Ειδικές λειτουργίες δίσκων DVD .....                             | 26 |
| Αναπαραγωγή ενός τίτλου .....                                    | 26 |
| Αλλαγή της γλώσσας διαλόγων .....                                | 26 |
| Υπότιτλοι .....                                                  | 26 |
| Ειδικές λειτουργίες για δίσκους VCD και SVCD .....               | 26 |
| Έλεγχος αναπαραγωγής (PBC) .....                                 | 26 |
| Αναπαραγωγή δίσκων MP3/CD εικόνων JPEG .....                     | 27 |
| Γενική λειτουργία .....                                          | 27 |
| Αναπαραγωγή επιλεγμένων στοιχείων ....                           | 27 |
| Επανάληψη .....                                                  | 27 |
| Γρήγορη κίνηση προς τα εμπρός / προς τα πίσω (MP3) .....         | 27 |

## Περιεχόμενα

Ελληνικά

### Εριλογές του μενού Ρυθμίσεων Συστήματος

|                                                                                |       |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Μενού γενικών ρυθμίσεων .....                                                  | 28    |
| Οθόνη ενδείξεων μείωσης της<br>φωτεινότητας της συσκευής<br>αναπαραγωγής ..... | 28    |
| Ρύθμιση της Γλώσσα ενδείξεων επί της<br>οθόνης .....                           | 28    |
| Ύπνος .....                                                                    | 28    |
| Μενού ρύθμισης ήχου .....                                                      | 29    |
| Ρύθμιση του <b>Downmix</b> .....                                               | 29    |
| Ρύθμιση ψηφιακού ήχου .....                                                    | 29    |
| Μενού αρχικής ρύθμισης του σήματος βίντεο<br>.....                             | 30-36 |
| Τύπος τηλεόρασης .....                                                         | 30    |
| Οθόνη τηλεόρασης .....                                                         | 30    |
| Προοδ. σάρωση – ενεργοποίηση/<br>απενεργοποίηση .....                          | 31    |
| Ευκρίνεια .....                                                                | 31    |
| Φωτεινότητα/Αντίθεση/βελτιώστε .....                                           | 32    |
| Ενεργοποίηση του YUV/RGB .....                                                 | 32    |
| Σελίδα προτιμήσεων .....                                                       | 33-39 |
| Ρύθμιση της γλώσσας των διαλόγων, των<br>υποτίτλων και του μενού δίσκου .....  | 33    |
| Περιορισμός της αναπαραγωγής,<br>ορίζοντας το γονικό επίπεδο .....             | 33    |
| Αλλαγή του κωδικού πρόσβασης .....                                             | 35    |
| Επαναφορά των αρχικών ρυθμίσεων .....                                          | 35    |

|                                       |       |
|---------------------------------------|-------|
| <b>Αντιμετώπιση προβλημάτων</b> ..... |       |
| .....                                 | 36-37 |

|                           |    |
|---------------------------|----|
| <b>Προδιαγραφές</b> ..... | 38 |
|---------------------------|----|

|                        |    |
|------------------------|----|
| <b>Γλωσσάριο</b> ..... | 39 |
|------------------------|----|

## Γενικές πληροφορίες

### Παρεχόμενα εξαρτήματα

Τηλεχειριστήριο και  
δύο μπαταρίες



### Καθαρισμός δίσκων

Για τον καθαρισμό ενός δίσκου, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό ύφασμα και σκουπίστε το δίσκο με κατεύθυνση από το κέντρο προς την άκρη σε ευθεία γραμμή.

### Προσοχή!

Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες όπως βενζίνη, διαλυτικά, καθαριστικά του εμπορίου ή αντιστατικά σπρέι που προορίζονται για αναλογικούς δίσκους.

Επειδή η οπτική μονάδα (λέιζερ) της συσκευής σύστημα DVD λειτουργεί σε υψηλότερη τάση από τις κανονικές συσκευές αναπαραγωγής DVD ή CD, τα καθαριστικά CD που προορίζονται για συσκευές αναπαραγωγής DVD ή CD μπορεί να καταστρέψουν την οπτική μονάδα (λέιζερ). Συνεπώς, αποφύγετε να χρησιμοποιήσετε ένα καθαριστικό CD.

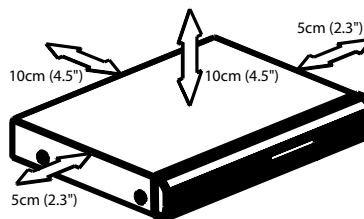
### Εγκατάσταση

#### Εύρεση κατάλληλης τοποθεσίας

- Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε επίπεδη, σκληρή και σταθερή επιφάνεια. Μην τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε χαλί.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε άλλο εξοπλισμό ο οποίος ενδέχεται να θερμανθεί (π.χ. δέκτη ή ενισχυτή).
- Μην βάζετε τίποτα κάτω από τη συσκευή (π.χ. δίσκους CD, περιοδικά).

#### Χώρος για εξαερισμό

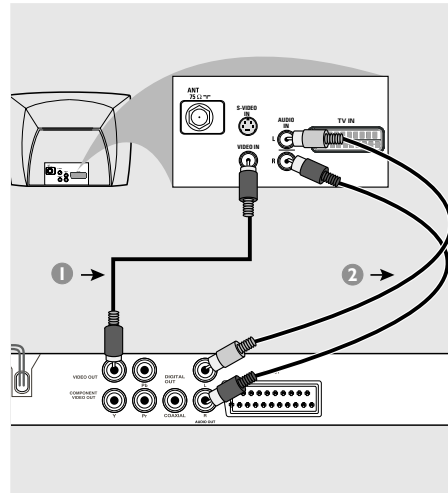
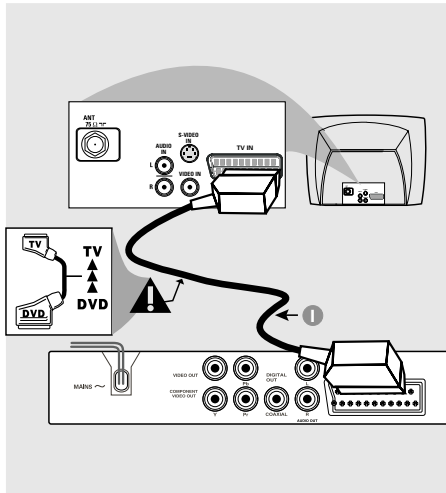
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε θέση με επαρκή αερισμό για να αποτρέψετε τη δημιουργία θερμότητας στο εσωτερικό της συσκευής. Αφήστε απόσταση τουλάχιστον 10 cm (4,5") από το πίσω και το επάνω μέρος της συσκευής και 5 cm (2,3") από δεξιά και αριστερά για να αποτρέψετε την υπερθέρμανσή της.



#### Αποφύγετε τις υψηλές θερμοκρασίες, την υγρασία, το νερό και τη σκόνη.

- Η συσκευή δεν πρέπει να εκτεθεί σε υγρά.
- Μην τοποθετείτε πηγές κινδύνου επάνω στη συσκευή (π.χ. αντικείμενα που περιέχουν υγρά, αναμμένα κεριά.)

## Ρύθμιση της τηλεόρασης



### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

- Ανάλογα με τις δυνατότητες του συστήματος τηλεόρασης που διαθέτετε, χρειάζεται να κάνετε μία μόνο σύνδεση βίντεο από τις παρακάτω επιλογές.
- Συνδέστε το σύστημα DVD απευθείας στην τηλεόραση.
- Η σύνδεση **SCART** σας δίνει τη δυνατότητα να χρησιμοποιήσετε τα χαρακτηριστικά Ήχου και Εικόνας της συσκευής αναπαραγωγής δίσκων DVD.

### Χρήση του βύσματος Scart

- Χρησιμοποιήστε το καλώδιο **SCART** (μαύρο) για να συνδέσετε το βύσμα SCART της συσκευής αναπαραγωγής δίσκων DVD (TV OUT – Έξοδος για τηλεόραση) στην υποδοχή (TV IN – Είσοδος για τηλεόραση) της τηλεόρασης (το καλώδιο δεν παρέχεται).

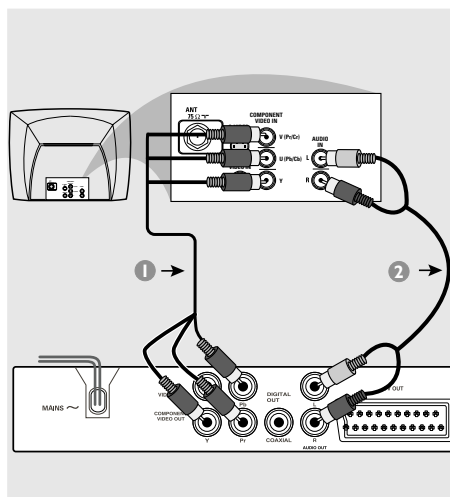
### Χρήσιμη συμβουλή:

- Βεβαιωθείτε ότι η άκρη του καλωδίου **SCART** με την ένδειξη **"TV"** είναι συνδεδεμένη στην τηλεόραση και η άκρη με την ένδειξη **"DVD"** είναι συνδεδεμένη στη συσκευή αναπαραγωγής δίσκων DVD.

### Χρήση του βύσματος σύνθετου σήματος βίντεο (CVBS)

- 1 Χρησιμοποιήστε το καλώδιο σύνθετου σήματος βίντεο για να συνδέσετε το βύσμα **CVBS** του συστήματος DVD στο βύσμα εισόδου βίντεο (ή με τη σήμανση A/V In, Video In, Composite ή Baseband) της τηλεόρασης (το καλώδιο δεν παρέχεται).
- 2 Για να ακούσετε τον ήχο αυτής της συσκευής αναπαραγωγής δίσκων DVD μέσω της τηλεόρασής σας, χρησιμοποιήστε τα καλώδια ήχου (λευκό/κόκκινο) για να συνδέσετε τα βύσματα **AUDIO OUT (L/ R)** της συσκευής αναπαραγωγής δίσκων DVD στα αντίστοιχα βύσματα **AUDIO IN** της τηλεόρασης (το καλώδιο δεν παρέχεται).

## Προετοιμασία

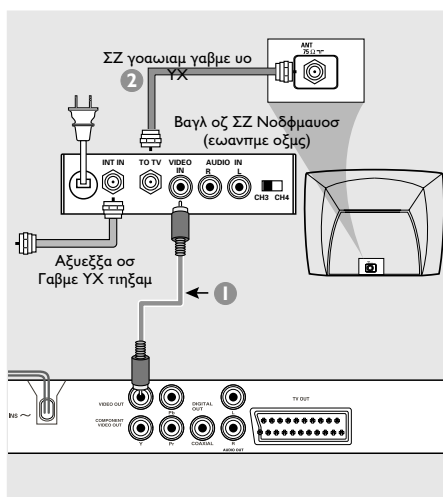


### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

– Για να εξασφαλίσετε την ποιότητα που παρέχει η προοδευτική σάρωση εικόνας απαιτείται η χρήση συνιστωσών Y Pb Pr και τηλεόραση με δυνατότητα προοδευτικής σάρωσης.

#### Χρήση του βύσματος YPbPr

- 1 Χρησιμοποιήστε το καλώδιο YPbPr (δεν παρέχεται) για να συνδέσετε το βύσμα YPbPr του συστήματος DVD στο βύσμα εισόδου YPbPr (ή με τη σήμανση Y/C ή S-VHS) της τηλεόρασης (το καλώδιο δεν παρέχεται).
- 2 Για να ακούσετε τον ήχο αυτής συσκευής αναπαραγωγής δίσκων DVD μέσω της τηλεόρασής σας, χρησιμοποιήστε τα καλώδια ήχου (λευκό/κόκκινο) για να συνδέσετε τα βύσματα AUDIO OUT (L/ R) της συσκευής αναπαραγωγής δίσκων DVD στα αντίστοιχα βύσματα AUDIO IN της τηλεόρασης (το καλώδιο δεν παρέχεται).
- 3 Προχωρήστε στη σελίδα 18 για λεπτομέρειες σχετικά με τη ρύθμιση της Προοδευτικής σάρωσης.



### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

– Εάν η τηλεόρασή σας διαθέτει μόνο βύσμα εισόδου κεραίας (που φέρει σήμανση 75 Ω ή RF ΙΞ), θα χρειαστείτε ένα διαμορφωτή RF, προκειμένου να παρακολουθήσετε την αναπαραγωγή δίσκου DVD στην τηλεόραση. Απευθυνθείτε στο κατάστημα πώλησης ηλεκτρονικών ειδών ή στη Πθιμπτ για λεπτομέρειες σχετικά με τη διαθεσιμότητα και τις λειτουργίες του διαμορφωτή RF.

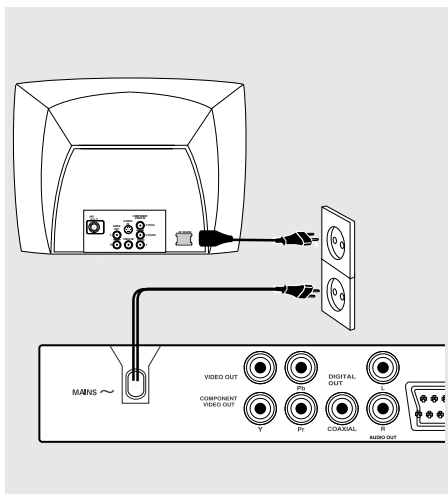
#### Χρήση βοηθητικού διαμορφωτή RF

- 1 Χρησιμοποιήστε το καλώδιο σύνθετου σήματος βίντεο (κίτρινο) για να συνδέσετε το βύσμα CVBS της συσκευής αναπαραγωγής δίσκων DVD στο βύσμα εισόδου σήματος βίντεο του διαμορφωτή RF.
- 2 Χρησιμοποιήστε το ομοαξονικό καλώδιο RF (δεν παρέχεται) για να συνδέσετε το διαμορφωτή RF στο βύσμα RF της τηλεόρασής σας.

## Προετοιμασία

Ελληνικά

### Σύνδεση του καλωδίου ρεύματος



**Αφού συνδέσετε τα πάντα σωστά,  
συνδέστε το καλώδιο εναλλασσόμενου  
ρεύματος στην πρίζα.**

Μην πραγματοποιείτε συνδέσεις και μην  
αλλάζετε ποτέ τις συνδέσεις όταν η συσκευή  
είναι αναμμένη.

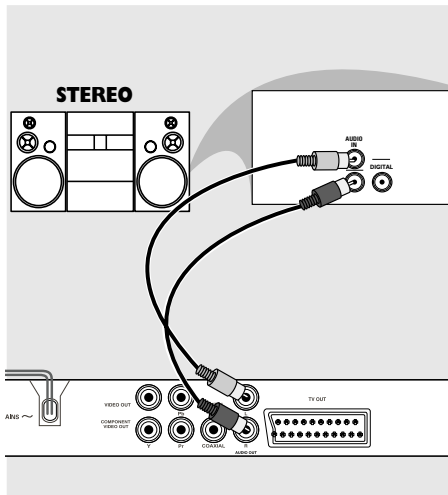
**Όταν δεν έχει τοποθετηθεί δίσκος,  
πατήστε το **STANDBY ON** στην  
πρόσοψη της συσκευής αναπαραγωγής  
δίσκων DVD.**

**ενδέχεται να εμφανιστεί το μήνυμα “NO  
DISC” στη οθόνη ενδείξεων της  
πρόσοψης.**



## Προετοιμασία

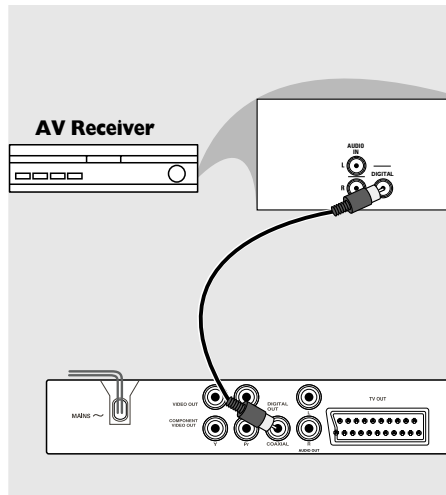
### Προαιρετικά : Σύνδεση με ηχοσύστημα



Το στερεοφωνικό διαθέτει βύσμα Dolby Pro Logic ή βύσμα εισόδου ήχου (Δεξιό/Αριστερό κανάλι).

- 1 Επιλέξτε μία από τις συνδέσεις του σήματος βίντεο [CVBS VIDEO IN (Είσοδος σήματος βίντεο CVBS) ή SCART - **TV OUT**] ανάλογα με τις επιλογές που διαθέτει η τηλεόρασή σας.
- 2 Χρησιμοποιήστε τα καλώδια ήχου (λευκό/κόκκινο) για να συνδέσετε τα βύσματα AUDIO OUT (L/R) της συσκευής αναπαραγωγής δίσκων DVD στα αντίστοιχα βύσματα AUDIO IN του στερεοφωνικού συστήματος (το καλώδιο δεν παρέχεται).

### Προαιρετικά : Σύνδεση ψηφιακού ραδιοενισχυτή ήχου/εικόνας



Αν ο ραδιοενισχυτής σας διαθέτει αποκωδικοποιητή PCM, Dolby Digital™ ή MPEG 2

- 1 Επιλέξτε μία από τις συνδέσεις του σήματος βίντεο [CVBS VIDEO IN (Είσοδος σήματος βίντεο CVBS) ή SCART - **TV OUT**] ανάλογα με τις επιλογές που διαθέτει η τηλεόρασή σας.
- 2 Συνδέστε την ομοαξονική ή μέσω οπτικής ίνας ψηφιακή έξοδο ήχου της συσκευής αναπαραγωγής δίσκων DVD στην ομοαξονική ή μέσω οπτικής ίνας ψηφιακή είσοδο ήχου του ραδιοενισχυτή σας (το καλώδιο δεν παρέχεται).
- 3 Σε αυτό το μενού, μπορείτε να ρυθμίσετε το σήμα εξόδου ψηφιακού ήχου ώστε η έξοδος να γίνεται από τους ψηφιακούς ακροδέκτες, όπως ο ομοαξονικός κ.λπ. (Ανατρέξτε στις σελίδες 29, Ψηφιακή έξοδος).

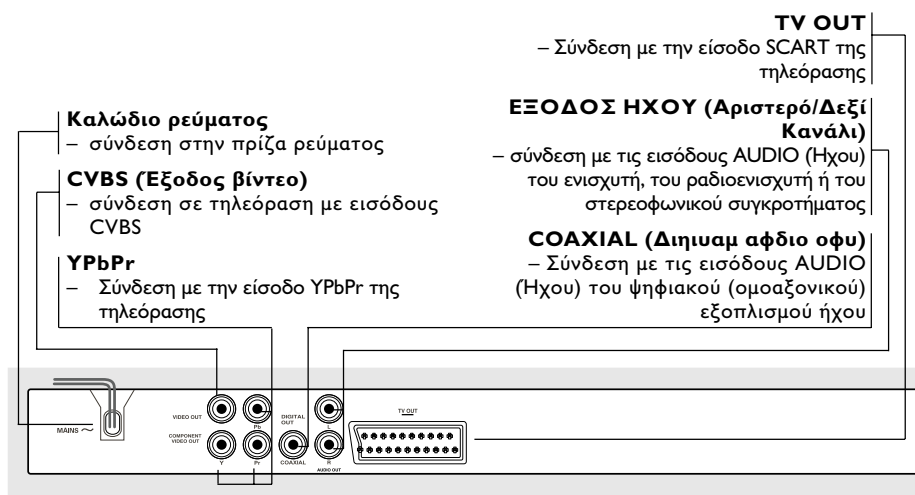
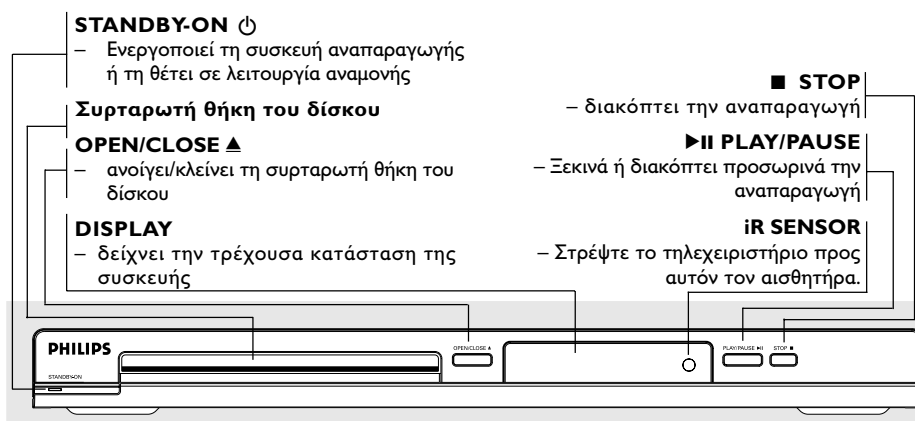
Χρήσιμη συμβουλή:

- Εάν το σύστημα (φορμά) ήχου της ψηφιακής εξόδου δεν αντιστοιχεί στις δυνατότητες του ραδιοενισχυτή σας, ο ραδιοενισχυτής θα παράγει έναν ισχυρό, παραμορφωμένο ήχο ή δεν θα παράγει καθόλου ήχο.

## Επισκόπηση των λειτουργιών

### Πρόσοψη και πίσω όψη

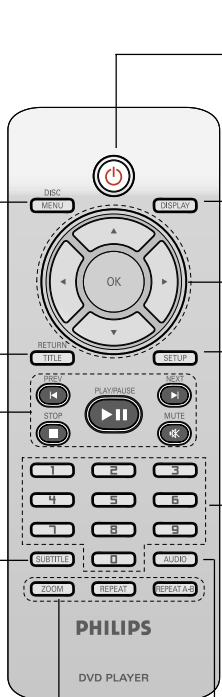
Ελληνικά



**Προσοχή:** Μην αγγίζετε τις εσωτερικές ακίδες των υποδοχών που βρίσκονται στην πίσω όψη. Η τυχόν ηλεκτροστατική εκφόρτιση ενδέχεται να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στη μονάδα.

## Επισκόπηση των λειτουργιών

### Τηλεχειριστήριο

- 
- DISC MENU**
- πρόσβαση στο μενού του δίσκου DVD/ ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση της λειτουργίας PBC στους δίσκους VCD
- RETURN /TITLE**
- επιστροφή στο προηγούμενο μενού/εμφάνιση του μενού τίτλων
- PREV (◀)**
- Μεταβαίνει στον προηγούμενο τίτλο/κεφάλαιο/κομμάτι
- NEXT (▶)**
- Μεταβαίνει στον επόμενο τίτλο/κεφάλαιο/κομμάτι
- STOP (■)**
- διακόπτει την αναπαραγωγή
- PLAY/PAUSE (▶||)**
- Ξεκινά ή διακόπτει προσωρινά την αναπαραγωγή
- MUTE (⏏)**
- απενεργοποίηση ή ενεργοποίηση της εξόδου ήχου
- SUBTITLE**
- Επιλέγει μια γλώσσα υποτίτλων DVD
- ZOOM**
- Μεγεθύνει μια εικόνα στην οθόνη της τηλεόρασης.
- REPEAT**
- Επιλογή διάφορων τρόπων λειτουργίας επανάληψης.
- REPEAT A-B**
- Επανάληψη ενός συγκεκριμένου τμήματος του δίσκου.
- DISC MENU**
- Ενεργοποιεί τη συσκευή αναπαραγωγής ή τη θέτει σε λειτουργία αναμονής
- DISPLAY**
- προβολή πληροφοριών στην οθόνη της τηλεόρασης κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής
- ◀ ▶**
- Κουμπιά κέρσορα για μετακίνηση αριστερά ή δεξιά, εκτέλεση αναζήτησης προς τα εμπρός/πίσω
- ▲ ▼**
- Κουμπιά κέρσορα για μετακίνηση επάνω ή κάτω, εκτέλεση αναζήτησης προς τα εμπρός/πίσω
- OK**
- Επιβεβαιώνει μια καταχώριση ή μια επιλογή
- SETUP**
- Πρόσβαση στο ή έξοδος από το μενού συστήματος της συσκευής αναπαραγωγής δίσκων DVD
- Αλφαριθμητικό πληκτρολόγιο 0-9**
- για την επιλογή αριθμημένων στοιχείων των μενού
- AUDIO**
- Επιλέγει μια γλώσσα υποτίτλων (DVD, VCD) ή ένα κανάλι ήχου.

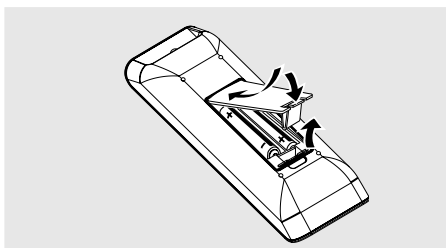
#### Χρήσιμη συμβουλή:

- Πατήστε το πλήκτρο "STOP" επί 2 δευτερόλεπτα περίπου για ΑΝΟΙΓΜΑ ή ΚΛΕΙΣΙΜΟ της συρταρωτής θήκης του δίσκου.

## Ξεκινώντας

Ελληνικά

### Βήμα 1: Τοποθέτηση μπαταριών στο τηλεχειριστήριο



- 1 Ανοίξτε το διαμέρισμα των μπαταριών.
- 2 Τοποθετήστε δύο μπαταρίες τύπου R03 ή AAA, σύμφωνα με τις ενδείξεις (+ -) που βρίσκονται στο εσωτερικό του χώρου των μπαταριών.
- 3 Κλείστε το καπάκι.

### Χρήση του τηλεχειριστηρίου για τη λειτουργία του συστήματος

- 1 Στρέψτε το τηλεχειριστήριο κατ' ευθείαν προς τον αισθητήρα του τηλεχειριστηρίου (iR) που βρίσκεται στην πρόσοψη.
- 2 Μην τοποθετείτε αντικείμενα ανάμεσα στο τηλεχειριστήριο και τη συσκευή αναπαραγωγής δίσκων DVD την ώρα που η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.



### ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Αφαιρέστε τις μπαταρίες εάν έχουν εξαντληθεί ή εάν το τηλεχειριστήριο δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί επί μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μην χρησιμοποιείτε συγχρόνως μεταχειρισμένες και καινούργιες μπαταρίες ή διαφορετικούς τύπους μπαταριών.
- Οι μπαταρίες περιέχουν χημικές ουσίες και, συνεπώς, θα πρέπει να απορρίπτονται με το σωστό τρόπο.

### Βήμα 2: Ρύθμιση της τηλεόρασης

#### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Βεβαιωθείτε ότι ολοκληρώσατε όλες τις απαραίτητες συνδέσεις. (Ανατρέξτε στις σελίδες 11-12 “Ρύθμιση της τηλεόρασης”).

- 1 Ανοίξτε την τηλεόρασή σας και ρυθμίστε την στο σωστό κανάλι εισόδου βίντεο. Η οθόνη φόντου DVD εμφανίζεται στην τηλεόρασή σας.
- 2 Συνήθως αυτό το κανάλι βρίσκεται μεταξύ του μικρότερου και του μεγαλύτερου αριθμού καναλιού και ενδέχεται να ονομάζεται FRONT, A/V IN, ή VIDEO. Για περισσότερες λεπτομέρειες, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο της τηλεόρασής σας.  
→ Ή, μπορείτε να μεταβείτε στο κανάλι 1 της τηλεόρασής σας και, κατόπιν, να πατήσετε επανειλημμένα το κουμπί μείωσης του αριθμού καναλιού, μέχρις ότου εμφανιστεί το κανάλι εισόδου βίντεο.  
→ Ή, το τηλεχειριστήριό σας ενδέχεται να έχει ένα κουμπί ή έναν διακόπτη επιλογής διαφορετικών τρόπων λειτουργίας βίντεο.
- 3 Εάν χρησιμοποιείτε εξωτερικό εξοπλισμό (π.χ. ηχοσύστημα ή ραδιοενισχυτή), θέστε τον σε λειτουργία και επιλέξτε την κατάλληλη πηγή εισόδου για τη σύνδεση με την έξοδο της συσκευής αναπαραγωγής δίσκων DVD. Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης του εξοπλισμού για λεπτομέρειες.

## Ξεκινώντας

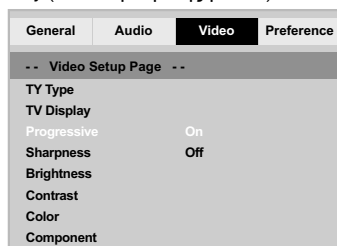
### Ρύθμιση της λειτουργίας προοδευτικής σάρωσης (μόνο για τηλεόραση με δυνατότητα προοδευτικής σάρωσης)

Η λειτουργία προοδευτικής σάρωσης προβάλλει διπλάσιο αριθμό πλαισίων ανά δευτερόλεπτο από αυτά που προβάλλονται με την πεπλεγμένη σάρωση (κοινό σύστημα τηλεόρασης). Με σχεδόν διπλάσιο αριθμό γραμμών, η προοδευτική σάρωση προσφέρει υψηλότερη ανάλυση και ποιότητα εικόνας.

#### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

**Πριν ενεργοποιήσετε τη λειτουργία προοδευτικής σάρωσης, βεβαιωθείτε ότι:**

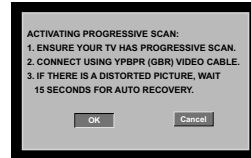
- 1) Η τηλεόρασή σας δέχεται σήματα προοδευτικής σάρωσης. Απαιτείται τηλεόραση με δυνατότητα προοδευτικής σάρωσης.
  - 2) Έχετε συνδέσει τη συσκευή αναπαραγωγής DVD στην τηλεόρασή σας χρησιμοποιώντας Υ Ρb Ρr (δείτε σελίδα 12.)
- 1 Ανοίξτε την τηλεόρασή σας.
  - 2 Απενεργοποιήστε τη λειτουργία προοδευτικής σάρωσης της τηλεόρασής σας ή ενεργοποιήστε τη λειτουργία πεπλεγμένης σάρωσης (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης της τηλεόρασής σας.)
  - 3 Πατήστε **POWER**  στο τηλεχειριστήριο για να θέσετε τη συσκευή αναπαραγωγής DVD σε λειτουργία.
  - 4 Επιλέξτε το σωστό κανάλι εισόδου βίντεο στην τηλεόραση (Δείτε σελίδα 17).  
→ Η οθόνη φόντου DVD εμφανίζεται στην τηλεόρασή σας.
  - 5 Πατήστε **SETUP**.
  - 6 Πατήστε  για να επιλέξετε {VIDEO SETUP PAGE} (Σελίδα ρύθμισης βίντεο).



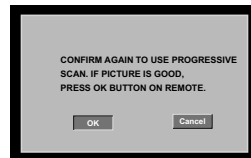
- 7 Ορίστε την ρύθμιση {COMPONENT} σε {YUV}, και στη συνέχεια πατήστε **OK** για επιβεβαίωση.
- 8 Ορίστε την ρύθμιση {PROGRESSIVE} (ΠΡΟΟΔΕΥΤΙΚΗ) σε {ON} (ΕΝΕΡΓΟΠ), και στη συνέχεια πατήστε **OK** για επιβεβαίωση.  
→ Στην τηλεόραση εμφανίζεται το μενού οδηγιών.

#### ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:

Υπογραμμίζεται η προεπιλεγμένη εργοστασιακή ρύθμιση. Πατήστε  για επιστροφή στο προηγούμενο στοιχείο του μενού. Πατήστε **SETUP** για έξοδο από το μενού.



- 9 Πατήστε  για να επισημάνετε **OK** το μενού και στη συνέχεια πατήστε **OK** για επιβεβαίωση.  
**Σε αυτή τη φάση, η οθόνη της τηλεόρασης εμφανίζεται παραμορφωμένη μέχρι να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία προοδευτικής σάρωσης στην τηλεόρασή σας.**
- 10 Ενεργοποιήστε τη λειτουργία προοδευτικής σάρωσης στην τηλεόρασή σας (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης της τηλεόρασής σας.)  
→ Στην τηλεόραση εμφανίζεται το παρακάτω μενού.



- 11 Πατήστε  για να επισημάνετε **OK** το μενού και στη συνέχεια πατήστε **OK** για επιβεβαίωση.  
→ Η ρύθμιση έχει ολοκληρωθεί και τώρα μπορείτε να απολαύσετε εικόνα υψηλής ποιότητας.
- Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία προοδευτικής σάρωσης με μη αυτόματο τρόπο**
- 1 Περιμένετε 15 δευτερόλεπτα για να γίνει αυτόματη επαναφορά.  
Ή
  - 1 Πατήστε **OPEN/CLOSE**  στη συσκευή αναπαραγωγής DVD για να ανοίξετε την υποδοχή του δίσκου.
  - 2 Πατήστε το αριθμητικό πλήκτρο "1" στο τηλεχειριστήριο για λίγα δευτερόλεπτα.  
→ Η οθόνη φόντου DVD εμφανίζεται στην τηλεόρασή σας.

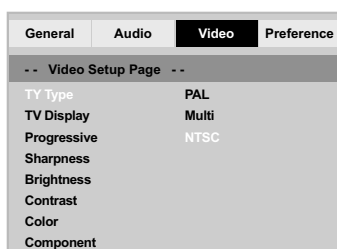
#### Χρήσιμη σημείωση:

Υπάρχουν ορισμένες τηλεοράσεις προοδευτικής σάρωσης και υψηλής ευκρίνειας που δεν είναι πλήρως συμβατές με αυτό το σύστημα DVD. Ως αποτέλεσμα, η εικόνα δεν φαίνεται κανονικά όταν αναπαράγεται δίσκος DVD. VIDEO στη λειτουργία προοδευτικής σάρωσης. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε τη λειτουργία προοδευτικής σάρωσης και στο DVD και στην τηλεόρασή σας.

## Ξεκινώντας

### Επιλογή του συστήματος χρωμάτων που αντιστοιχεί στην τηλεόρασή σας.

Αυτό το σύστημα DVD είναι συμβατό με τα συστήματα NTSC και PAL. Για να αναπαράγετε έναν δίσκο DVD σε αυτό το σύστημα DVD, θα πρέπει να αντιστοιχούν τα συστήματα χρωμάτων του δίσκου DVD, της τηλεόρασης και του συστήματος DVD.



- 1 Πατήστε το **SETUP**.
- 2 Πατήστε **▶** για να επιλέξετε {VIDEO SETUP PAGE} (Σελίδα ρύθμισης βίντεο).
- 3 Πατήστε το **▲ ▼** για να τονίσετε το στοιχείο {TV TYPE} (Τύπος τηλεόρασης) και πατήστε το **▶**.
- 4 Πατήστε **▲ ▼** για να επισημάνετε μία από τις παρακάτω επιλογές:

**PAL** – Επιλέξτε αυτό το στοιχείο εάν η συνδεδεμένη τηλεόραση λειτουργεί σύμφωνα με σύστημα PAL. Αυτό θα αλλάξει το σήμα βίντεο ενός δίσκου NTSC σε έξοδο συστήματος PAL.

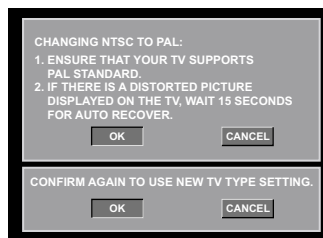
**NTSC** – Επιλέξτε αυτό το στοιχείο εάν η συνδεδεμένη τηλεόραση είναι συστήματος NTSC. Αυτό θα αλλάξει το σήμα βίντεο ενός δίσκου PAL και την έξοδο σε σύστημα NTSC.

**Multi** – Κάντε αυτή την επιλογή εάν η συνδεδεμένη τηλεόραση είναι συμβατή με τα συστήματα NTSC και PAL (πολλαπλών συστημάτων). Το σύστημα (φορμά) εξόδου θα είναι σύμφωνο με το σήμα βίντεο του δίσκου.

- 5 Επιλέξτε ένα στοιχείο και πατήστε **OK**.  
→ Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη της τηλεόρασης για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας (εάν υπάρχει).

#### Χρήσιμη συμβουλή:

- Προτού αλλάξετε την τυπική ρύθμιση τηλεοπτικού συστήματος, βεβαιωθείτε ότι η τηλεόρασή σας υποστηρίζει το σύστημα του 'επιλεγμένου τηλεοπτικού προτύπου'.
- Εάν δεν εμφανίζεται κανονική εικόνα στην τηλεόρασή σας, περιμένετε 15 δευτερόλεπτα για την αυτόματη επαναφορά.



#### Για μη αυτόματη επαναφορά στο προεπιλεγμένο πρότυπο έγχρωμου συστήματος τηλεόρασης:

- Περιμένετε 15 δευτερόλεπτα για να γίνει αυτόματη επαναφορά.  
Ή
- 1 Πατήστε **OPEN CLOSE ▲** στη συσκευή αναπαραγωγής DVD για να ανοίξετε την υποδοχή του δίσκου.
- 2 Πατήστε το αριθμητικό πλήκτρο "3" στο τηλεχειριστήριο για λίγα δευτερόλεπτα.  
→ Η οθόνη φόντου DVD εμφανίζεται στην τηλεόρασή σας.

Ελληνικά

#### ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:

Υπογραμμίζεται η προεπιλεγμένη εργοστασιακή ρύθμιση. Πατήστε **◀** για επιστροφή στο προηγούμενο στοιχείο του μενού. Πατήστε **SETUP** για έξοδο από το μενού.

## Ξεκινώντας

### Βήμα 3: Ρύθμιση της γλώσσας που προτιμάτε

Οι επιλογές γλώσσας διαφέρουν με τη χώρα ή την περιοχή σας. Ενδέχεται να μην υπάρχει αντιστοιχία με τις εικόνες που εμφανίζονται στο εγχειρίδιο χρήσης.

#### Ρύθμιση της Γλώσσα ενδείξεων επί της οθόνης

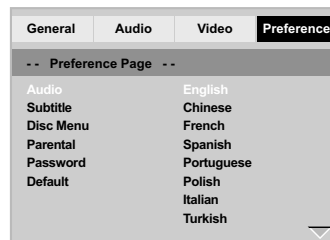
Η γλώσσα της οθόνης για το μενού συστήματος θα διατηρηθεί όπως την ορίσετε, ανεξάρτητα από τις διάφορες γλώσσες δίσκου.



- 1 Πατήστε το **SETUP**.
- 2 Πατήστε το ► για να επιλέξετε το {GENERAL SETUP PAGE} (Σελίδα γενικής ρύθμισης).
- 3 Πατήστε το ▲▼ για να τονίσετε το στοιχείο {OSD LANGUAGE} (Γλώσσα ενδείξεων επί της οθόνης) και πατήστε το ►.
- 4 Πατήστε το ▲▼ για να επιλέξετε μία γλώσσα και πατήστε το **OK**.

### Ρύθμιση της γλώσσας των διαλόγων, των υποτίτλων και του μενού δίσκου

Μπορείτε να επιλέξετε γλώσσα ή γλώσσα υποτίτλων της προτίμησής από τις διαθέσιμες γλώσσες ήχου, υποτίτλων και γλώσσες μενού δίσκου. Εάν η επιλεγμένη γλώσσα δεν είναι διαθέσιμη στο δίσκο, αντί αυτής θα χρησιμοποιηθεί η προεπιλεγμένη γλώσσα του δίσκου.



- 1 Πατήστε το **STOP** δύο φορές πατήστε το **SETUP** για να εισέλθετε στο μενού.
- 2 Πατήστε το ► για να επιλέξετε το {PREFERENCE PAGE} (Σελίδα προτιμήσεων).
- 3 Πατήστε ▲▼ για να επισημάνετε μία από τις παρακάτω επιλογές και κατόπιν πατήστε το ►.
  - ‘Audio’ (Γλώσσα διαλόγων) (ίχνος ήχου του δίσκου)
  - ‘Subtitle’ (Υπότιτλοι) (οι υπότιτλοι του δίσκου)
  - ‘Disc Menu’ (Μενού δίσκου) (το μενού του δίσκου)
- 4 Πατήστε το ▲▼ για να επιλέξετε μία γλώσσα και πατήστε το **OK**.

Εάν η γλώσσα που θέλετε δεν είναι στη λίστα, επιλέξτε {OTHERS} (ΛΟΙΠΕΣ), Χρησιμοποιήστε το αριθμητικό πληκτρολόγιο (0-9) που βρίσκεται στο τηλεχειριστήριο για να εισαγάγετε τον τετραψήφιο κωδικό γλώσσας ‘XXXX’ (δείτε σελίδα 7 “Κωδικός γλώσσας”) και πατήστε **OK** για επιβεβαίωση.

- 5 Επαναλάβετε τα βήματα 3~4 για άλλες ρυθμίσεις.

#### ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:

Υπογραμμίζεται η προεπιλεγμένη εργοστασιακή ρύθμιση. Πατήστε ◀ για επιστροφή στο προηγούμενο στοιχείο του μενού. Πατήστε **SETUP** για έξοδο από το μενού.

## Λειτουργίες δίσκων

### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

- Εάν στην οθόνη της τηλεόρασης προβληθεί το εικονίδιο απαγόρευσης (Ø) όταν είναι πατημένο κάποιο κουμπί, αυτό σημαίνει ότι η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη στον τρέχοντα δίσκο ή εκείνη τη στιγμή.
- Ανάλογα με το δίσκο DVD ή VIDEO CD, ορισμένες λειτουργίες ενδέχεται να είναι διαφορετικές ή να μην επιτρέπονται.
- Νην πιέζετε τη συρταρωτή θήκη του δίσκου και μην τοποθετείτε σε αυτήν κανένα αντικείμενο εκτός από δίσκους. Στην αντίθετη περίπτωση ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στη συσκευή αναπαραγωγής των δίσκων.

### Δίσκοι που μπορούν να αναπαραχθούν

Η συσκευή δίσκων DVD μπορεί να αναπαραγάγει:

- Ψηφιακούς δίσκους βίντεο (DVD)
- Δίσκους CD βίντεο (VCD)
- Δίσκους CD Super Video (SVCD)
- Ψηφιακοί δίσκοι βίντεο +Επανεγγραψίμοι δίσκοι (DVD+R[W])
- Δίσκους Compact Disc (CD)
- Δίσκους MP3 σε δίσκους CD-R(W):
  - Φορμά JPEG/ISO 9660.
  - Μέγιστη προβολή 30 χαρακτήρων.
  - Υποστηριζόμενες συχνότητες δειγματοληψίας: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz (MPEG-1), 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz (MPEG-2)
  - Υποστηριζόμενοι ρυθμοί δυφίων: 32~256 kbps (MPEG-1), 8~160kbps (MPEG-2)
  - μεταβλητοί ρυθμοί δυφίων



### Κωδικοί περιοχής

Το συγκεκριμένο DVD Player έχει σχεδιαστεί ώστε να υποστηρίζει το Σύστημα Διαχείρισης Περιοχών. Ελέγξτε τον κωδικό περιοχής στη συσκευασία του δίσκου. Εάν ο κωδικός δεν συμφωνεί με τον αριθμό του DVD Player (δείτε τον παρακάτω πίνακα), ίσως να μην είναι δυνατή η αναπαραγωγή του δίσκου από το συγκεκριμένο DVD Player.

Χρήσιμες συμβουλές:

- Η αναπαραγωγή CD-R/RW ή DVD-R/RW ενδέχεται να μην είναι δυνατή σε όλες τις περιπτώσεις λόγω του τύπου του δίσκου ή της κατάστασης της εγγραφής.
- Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα κατά την αναπαραγωγή ενός συγκεκριμένου δίσκου, αφαιρέστε το δίσκο και δοκιμάστε έναν άλλον. Οι δίσκοι που δεν έχουν διαμορφωθεί σωστά δεν μπορούν να αναπαραχθούν από αυτό το σύστημα δίσκων DVD.

| Περιοχή                                       | Δίσκοι με δυνατότητα αναπαραγωγής (Παράδειγμα)                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Περιοχές Η.Π.Α. και Καναδά                    |   |
| Περιοχές Η.Β. και Ευρώπης                     |   |
| Ασία Ειρηνικού, Ταϊβάν, Κορέα                 |   |
| Αυστραλία, Νέα Ζηλανδία, Λατσία               |   |
| Ρωσία και επαρχίες της Ινδίας                 |   |
| Κίνα, Νησιά Κάικος, Νησιά Ουόλις και Φουτούνα |   |

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:** Τα χαρακτηριστικά λειτουργίας που περιγράφονται στο παρόν ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμα για ορισμένους δίσκους. Να ανατρέχετε πάντα στις οδηγίες που συνοδεύουν τους δίσκους.

## Λειτουργίες δίσκων

### Αναπαραγωγή δίσκων

- 1 Συνδέστε τα καλώδια της συσκευής αναπαραγωγής δίσκων DVD και της τηλεόρασης (και οποιουδήποτε στερεοφωνικού ραδιοεπισχυτή ή ήχου/εικόνας) σε μια πρίζα.
- 2 Ανοίξτε την τηλεόρασή σας και ρυθμίστε την στο σωστό κανάλι εισόδου βίντεο. (Ανατρέξτε στη σελίδα 17, στην ενότητα “Ρύθμιση της τηλεόρασης”).
- 3 Πατήστε το **STANDBY ON** στην πρόσοψη. → Η οθόνη φόντου DVD εμφανίζεται στην τηλεόρασή σας.
- 4 Πατήστε **OPEN/CLOSE** στην πρόσοψη της συσκευής αναπαραγωγής DVD.
- Μπορείτε επίσης να κρατήσετε πατημένο το πλήκτρο **STOP** στο τηλεχειριστήριο για να ανοίξετε και να κλείσετε τη θήκη του δίσκου.
- 5 Τοποθετήστε ένα δίσκο στη θήκη με την ετικέτα στραμμένη προς τα πάνω και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί **OPEN/CLOSE**. → Για δίσκους διπλής όψης, τοποθετήστε την πλευρά που θέλετε να αναπαραγάγετε στραμμένη προς τα πάνω.
- 6 Η αναπαραγωγή θα ξεκινήσει αυτόματα. Εάν όχι, πατήστε το **PLAY/PAUSE**. → Εάν στην τηλεόραση εμφανιστεί ένα μενού δίσκου, ανατρέξτε στην επόμενη σελίδα, στην ενότητα “Χρήση του μενού δίσκου”. (Ανατρέξτε στις σελίδες 24). → Εάν ο δίσκος είναι κλειδωμένος μέσω γονικού ελέγχου, θα πρέπει να εισαγάγετε τον δικό σας εξαψήφιο κωδικό πρόσβασης. (Ανατρέξτε στις σελίδες 33-34).
- Για περισσότερες λειτουργίες αναπαραγωγής, δείτε τις σελίδες 22-27.

### Βασικά πλήκτρα ελέγχου αναπαραγωγής

Όλες οι λειτουργίες που περιγράφονται γίνονται από το τηλεχειριστήριο, εκτός εάν αναφέρεται κάτι διαφορετικό. Ορισμένες λειτουργίες μπορούν να πραγματοποιηθούν μέσω του μενού συστήματος του δίσκου DVD.

#### Προσωρινή διακοπή αναπαραγωγής δίσκων

- 1 Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, πατήστε **PLAY/PAUSE** για παύση της αναπαραγωγής και εμφάνιση ακίνητης εικόνας. → Η ένταση του ήχου μηδενίζεται.
- 2 Για να επιστρέψετε στην κανονική αναπαραγωγή, πατήστε ξανά το **PLAY/PAUSE**.

#### Επιλογή κομματιού/κεφαλαίου

- Πατήστε **PREV** / **NEXT** για να μεταβείτε στο προηγούμενο ή το επόμενο κομμάτι/κεφάλαιο.
- Σε λειτουργία STOP, πατήστε το κουμπί **DISPLAY** για να εμφανιστεί η γραμμή κειμένου που περιέχει τις πληροφορίες του δίσκου για τίτλο/κεφάλαιο/κομμάτι (παράδειγμα - 00/08).
- Χρησιμοποιήστε το αλφαριθμητικό πληκτρολόγιο (0-9) για να καταχωρίσετε έναν έγκυρο αριθμό τίτλου/κεφαλαίου/κομματιού, και στη συνέχεια, πατήστε **OK**. → Η αναπαραγωγή θα μεταβεί στον επιλεγμένο τίτλο/κεφάλαιο/κομμάτι.

#### Διακοπή της αναπαραγωγής

- Πατήστε το **STOP**.

#### Χρήσιμη συμβουλή:

- Η προφύλαξη οθόνης θα ξεκινήσει αυτόματα εάν διακοπεί ή παύσει η αναπαραγωγή για 5 λεπτά.
- Η συσκευή αναπαραγωγής θα μεταβεί αυτόματα σε λειτουργία αναμονής Power Standby, εάν πατήσετε οποιαδήποτε κουμπί για 15 λεπτά μετά τη διακοπή της αναπαραγωγής του δίσκου.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:** Τα χαρακτηριστικά λειτουργίας που περιγράφονται στο παρόν ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμα για ορισμένους δίσκους. Να ανατρέχετε πάντα στις οδηγίες που συνοδεύουν τους δίσκους.

## Λειτουργίες δίσκων

### Επιλογή διαφόρων λειτουργιών επανάληψης/τυχαιοποίησης

#### Τρόπος λειτουργίας επανάληψης της αναπαραγωγής

Οι επιλογές επανάληψης της αναπαραγωγής ποικίλλουν ανάλογα με τον τύπο του δίσκου.

- 1 Κατά την αναπαραγωγή ενός δίσκου, πατήστε επανειλημμένα **REPEAT** για να ενεργοποιήσετε επιλογές επανάληψης.

#### Για DVD

- Chapter (κεφάλαιο σε αναπαραγωγή)
- Title (τίτλος σε αναπαραγωγή)
- All (όλο το περιεχόμενο του δίσκου)
- Off (άκυρο)

#### Για Video CD, Audio CD

- Track (κομμάτι σε αναπαραγωγή)
- All (όλο το περιεχόμενο του δίσκου)
- Off (άκυρο)

#### Για MP3

- Repeat One (αρχείου σε αναπαραγωγή)
- Repeat Folder (όλων των αρχείων σε επιλεγμένο φάκελο)
- Folder (αναπαραγωγή όλων των αρχείων σε έναν φάκελο μία φορά)
- Shuffle (αναπαραγωγή όλων των αρχείων σε έναν φάκελο σε τυχαία αναπαραγωγή)
- Single (αναπαραγωγή του τρέχοντος κομματιού μία φορά)

#### Για JPEG

Σε λειτουργία STOP

- Repeat One (αρχείου σε αναπαραγωγή)
- Repeat Folder (όλων των αρχείων σε επιλεγμένο φάκελο)
- Folder (αναπαραγωγή όλων των αρχείων σε έναν φάκελο μία φορά)
- Shuffle (αναπαραγωγή όλων των αρχείων σε έναν φάκελο σε τυχαία αναπαραγωγή)
- Single (αναπαραγωγή του τρέχοντος κομματιού μία φορά)

Σε λειτουργία PLAY

- Repeat One (τρέχοντος αρχείου σε αναπαραγωγή)
- Repeat All (αναπαραγωγή όλων των αρχείων σε ένα δίσκο)
- Repeat Off (άκυρο)
- Shuffle (αναπαραγωγή όλων των αρχείων σε έναν φάκελο σε τυχαία αναπαραγωγή)
- Single (αναπαραγωγή του τρέχοντος κομματιού μία φορά)

- 2 Για ακύρωση της επανάληψης, πατήστε **STOP** ■ .

Χρήσιμη συμβουλή:

- Για τους δίσκους VCD, εάν η λειτουργία PBC είναι ενεργοποιημένη, η επανάληψη της αναπαραγωγής είναι αδύνατη.

#### Επανάληψη τμήματος

- 1 Κατά την αναπαραγωγή ενός δίσκου, πατήστε το **REPEAT A-B** στο τηλεχειριστήριο στο σημείο έναρξης.
- 2 Πατήστε το **REPEAT A-B** ξανά, στο σημείο τερματισμού του τμήματος.
  - Το τμήμα A και B μπορεί να οριστεί μόνον εντός του ίδιου κεφαλαίου/κομματιού.
  - Το τμήμα θα επαναλαμβάνεται συνέχεια.
- 3 Πατήστε το **REPEAT A-B** ξανά, για να συνεχίσετε την κανονική αναπαραγωγή.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:** Τα χαρακτηριστικά λειτουργίας που περιγράφονται στο παρόν ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμα για ορισμένους δίσκους. Να ανατρέχετε πάντα στις οδηγίες που συνοδεύουν τους δίσκους.

## Λειτουργίες δίσκων

### Λειτουργίες για αναπαραγωγή βίντεο (DVD/VCD/SVCD)

#### Χρήση του μενού δίσκου

Ανάλογα με το δίσκο, όταν τον τοποθετήσετε ενδέχεται να εμφανιστεί στην οθόνη της τηλεόρασης ένα μενού.

**Για να επιλέξετε μια δυνατότητα αναπαραγωγής ή ένα στοιχείο**

- Χρησιμοποιήστε το (◀▶▲▼) ή το **αριθμητικό πληκτρολόγιο (0-9)** στο τηλεχειριστήριο και, πατήστε το **OK** για να ξεκινήσει η αναπαραγωγή.

**Για να προσπελάσετε ή να ακυρώσετε το μενού**

- Πατήστε το **DISC MENU** στο τηλεχειριστήριο.

#### Μεγέθυνση εικόνας

Αυτή η λειτουργία σας επιτρέπει να μεγεθύνετε την εικόνα στην οθόνη της τηλεόρασης και να κινηθείτε πανοραμικά πάνω στη μεγεθυμένη εικόνα.

- 1 Κατά την αναπαραγωγή ενός δίσκου, πατήστε **ZOOM** επανειλημμένα για να επιλέξετε διαφορετικό συντελεστή μεγέθυνσης ή σμίκρυνσης.  
→ Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ◀▶▲▼ για να δείτε το υπόλοιπο τμήμα της μεγεθυμένης εικόνας.  
→ Η αναπαραγωγή θα συνεχιστεί.
- 2 Πατήστε επανειλημμένα το **ZOOM** επανειλημμένως, για επιστροφή στο κανονικό μέγεθος.

#### Συνέχιση της αναπαραγωγής από το τελευταίο σημείο διακοπής

Η συνέχιση της αναπαραγωγής των 5 τελευταίων δίσκων είναι δυνατή, ακόμη και αν ο δίσκος έχει εξαχθεί ή η συσκευή έχει τεθεί εκτός λειτουργίας.

- 1 Τοποθετήστε έναν από τους 5 τελευταίους δίσκους.  
→ Εμφανίζεται η ένδειξη "L.O.R.D".
- 2 Πατήστε **PLAY/PAUSE ▶II** και η αναπαραγωγή του δίσκου θα αρχίσει από το τελευταίο σημείο διακοπής.

**Για να ακυρώσετε τον τρόπο λειτουργίας συνέχισης**

- Στον τρόπο λειτουργίας διακοπής, πατήστε πάλι το **STOP ■**.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:** Τα χαρακτηριστικά λειτουργίας που περιγράφονται στο παρόν ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμα για ορισμένους δίσκους. Να ανατρέχετε πάντα στις οδηγίες που συνοδεύουν τους δίσκους.

#### Αργή κίνηση

- 1 Πατήστε ▲▼ κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, για να επιλέξετε την ταχύτητα που επιθυμείτε: 1/2, 1/4, 1/8 ή 1/16 (προς τα εμπρός {DVD/SVCD/VCD} ή προς τα πίσω {DVD}).  
→ Η ένταση του ήχου μηδενίζεται.
- 2 Για να επιστρέψετε στην κανονική ταχύτητα, πατήστε **PLAY/PAUSE ▶II**.

#### Αναζήτηση προς τα εμπρός / προς τα πίσω

- 1 Πατήστε ▲▼ κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, για να επιλέξετε την ταχύτητα που επιθυμείτε: 2X, 4X, 8X, 16X ή 20X (προς τα πίσω ή προς τα εμπρός).  
→ Η ένταση του ήχου θα μηδενιστεί (δίσκοι DVD/VCD) ή θα αναπαράγεται διακεκομμένα (δίσκοι CD).
- 2 Για να επιστρέψετε στην κανονική ταχύτητα, πατήστε **PLAY/PAUSE ▶II**.

## Λειτουργίες δίσκων

### OSD (Εμφάνιση στην οθόνη)

Αυτή η λειτουργία εμφανίζει πληροφορίες σχετικά με το δίσκο στην οθόνη της τηλεόρασης κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής.

- 1 Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, πατήστε **DISPLAY** επανειλημμένα.  
→ Στην οθόνη της τηλεόρασης εμφανίζεται μια λίστα με τις διαθέσιμες πληροφορίες για το δίσκο.
- 2 Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ◀▶ για να ενεργοποιήσετε μια επιλογή.
- 3 Εισαγάγετε ώρες, λεπτά και δευτερόλεπτα από αριστερά προς τα δεξιά στο πλαίσιο επεξεργασίας ώρας χρησιμοποιώντας το αριθμητικό πληκτρολόγιο του τηλεχειριστηρίου.  
→ Η ώρα της αναπαραγωγής θα αλλάξει ή θα αναπαραχθεί ο τίτλος ή το κεφάλαιο ή το κομμάτι που έχετε επιλέξει.

### Για DVD

→ {Title CT:TT Chapter XX/TC} (Τίτλος CT:TT Κεφάλαιο XX/TC): εμφανίζει το σύνολο των διαθέσιμων τίτλων και κεφαλαίων στο δίσκο και επιτρέπει την επιλογή ενός κεφαλαίου προς προβολή.  
→ {Title CT:TT Time X:XX:XX} (Τίτλος CT:TT Ώρα X:XX:XX): εμφανίζει το σύνολο των διαθέσιμων τίτλων στο δίσκο και επιτρέπει την επιλογή της ώρας, των λεπτών και των δευτερολέπτων για τον τίτλο.  
→ {Chapter CC:TC Time X:XX:XX} (Κεφάλαιο CT:TT Ώρα X:XX:XX): εμφανίζει το σύνολο των διαθέσιμων κεφαλαίων στο δίσκο και επιτρέπει την επιλογή της ώρας, των λεπτών και των δευτερολέπτων για τον τίτλο.

### Για SuperVCD ή VCD

→ {Disc Time XX:XX} (Χρόνος δίσκου XX:XX): επιτρέπει την επιλογή οποιουδήποτε σημείου στο δίσκο.  
→ {Track Time XX:XX} (Χρόνος κομματιού XX:XX): επιτρέπει την επιλογή οποιουδήποτε σημείου στο κομμάτι που αναπαράγεται τη δεδομένη στιγμή.  
→ {Select Track XX:TT} (Επιλογή κομματιού XX:TT): επιτρέπει την επιλογή οποιουδήποτε κομματιού.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:** Τα χαρακτηριστικά λειτουργίας που περιγράφονται στο παρόν ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμα για ορισμένους δίσκους. Να ανατρέχετε πάντα στις οδηγίες που συνοδεύουν τους δίσκους.

## Λειτουργίες δίσκων

### Ειδικές λειτουργίες δίσκων DVD

#### Αναπαραγωγή ενός τίτλου

- 1 Πατήστε **DISC MENU**.  
→ Το μενού των τίτλων του δίσκου εμφανίζεται στην οθόνη της τηλεόρασης.
- 2 Χρησιμοποιήστε τα ◀▶ ▲▼ ή το αριθμητικό πληκτρολόγιο (0-9) για να διαλέξετε μια επιλογή αναπαραγωγής.
- 3 Πατήστε το πλήκτρο **OK** για επιβεβαίωση.

#### Αλλαγή της γλώσσας διαλόγων

- Πατήστε **AUDIO** επανειλημμένα για να επιλέξετε διαφορετικές γλώσσες διαλόγων.

#### Αλλαγή του καναλιού ήχου Για δίσκους VCD

- Πατήστε **AUDIO** για να επιλέξετε τα παρεχόμενα από τον δίσκο κανάλια ήχου [MONO LEFT, MONO RIGHT, MIX MONO ή STEREO] (Μονοφωνικά αριστερά, Μονοφωνικά δεξιά, Μονοφωνική μείξη ή Στερεοφωνικά).

#### Υπότιτλοι

- Πατήστε το **SUBTITLE** (Υπότιτλος) επανειλημμένα για να επιλέξετε διαφορετικές γλώσσες υποτίτλων.

### Ειδικές λειτουργίες για δίσκους VCD και SVCD

#### Έλεγχος αναπαραγωγής (PBC)

#### Για δίσκους VCD με δυνατότητα ελέγχου αναπαραγωγής (PBC) (έκδοση 2.0 μόνον)

- Πατήστε **DISC MENU** για εναλλαγή του "PBC ON" (Ενεργοποίηση PBC) και του "PBC OFF" (Απενεργοποίηση PBC).  
→ Εάν επιλέξετε "PBC ON", το μενού του δίσκου (εάν είναι διαθέσιμο) θα εμφανιστεί στην τηλεόραση.  
→ Χρησιμοποιήστε το **PREV** ◀ / **NEXT** ▶ για να τονίσετε την επιλογή σας ή χρησιμοποιήστε το αριθμητικό πληκτρολόγιο (0-9) για να διαλέξετε μια επιλογή αναπαραγωγής.
- Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής, εάν πατήσετε το **RETURN/TITLE** θα μεταφερθείτε στην οθόνη του μενού (εάν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία PBC).

#### Εάν θέλετε να παραλείψετε το μενού του ευρετηρίου και να ξεκινήσετε την αναπαραγωγή από την αρχή,

- Πατήστε το πλήκτρο **DISC MENU** του τηλεχειριστηρίου για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία.

**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:** Τα χαρακτηριστικά λειτουργίας που περιγράφονται στο παρόν ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμα για ορισμένους δίσκους. Να ανατρέχετε πάντα στις οδηγίες που συνοδεύουν τους δίσκους.

## Λειτουργίες δίσκων

### Αναπαραγωγή δίσκων MP3/CD εικόνων JPEG

#### ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Θα πρέπει να ανοίξετε την τηλεόρασή σας και να τη ρυθμίσετε στο σωστό κανάλι εισόδου βίντεο. (Ανατρέξτε στη σελίδα 17 “Ρύθμιση της τηλεόρασης”).

- Τοποθέτηση δίσκου εικόνας (CD εικόνας Kodak, JPEG).  
→ Για δίσκο Λοδαλ, ξεκινά η προβολή διαφανειών.  
→ Για δίσκο Kodak, εμφανίζεται το μενού εικόνων στην οθόνη της τηλεόρασης. Πατήστε **PLAY/PAUSE** ► για να ξεκινήσετε την αναπαραγωγή του μενού διαφανειών.

#### Γενική λειτουργία

- 1 Τοποθετήστε έναν δίσκο MP3/JPEG.  
→ Τοποθετήστε έναν δίσκο MP3/JPEG.
- 2 Χρησιμοποιήστε τα ▲ ▼ για να επιλέξετε τον φάκελο και πατήστε **OK** για να τον ανοίξετε.



- 3 Πατήστε ▲ ▼ ή χρησιμοποιήστε το αριθμητικό πληκτρολόγιο (0-9) για να τονίσετε μία επιλογή.
- 4 Πατήστε **OK** για επιβεβαίωση.  
→ Η αναπαραγωγή θα ξεκινήσει από το επιλεγμένο αρχείο και θα συνεχιστεί έως το τέλος του φακέλου.

#### Επιλογή αναπαραγωγής

Κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής μπορείτε,

- Πατήστε το κουμπί **PREV** ◀ / **NEXT** ▶ για να επιλέξετε το προηγούμενο/επόμενο κομμάτι/αρχείο στον τρέχοντα φάκελο.
- Πατήστε **PLAY/PAUSE** ► για επανειλημμένα για προσωρινή διακοπή/συνέχιση της αναπαραγωγής.

#### Επανάληψη

- Πατήστε **REPEAT** επανειλημμένα για να προσπελάσετε διαφορετικό 'Play Mode'  
→ **FOLDER** (Φάκελος): αναπαραγωγή όλων των αρχείων του επιλεγμένου φακέλου.  
→ **SINGLE** (Μεμονωμένο): αναπαραγωγή του επιλεγμένου αρχείου και επιστροφή στο μενού.  
→ **REPEAT ONE** (Επανάληψη ενός): διατήρηση μιας εικόνας JPEG στην οθόνη ή επαναλαμβανόμενη αναπαραγωγή ενός αρχείου MP3.  
→ **REPEAT FOLDER** (Επανάληψη φακέλου): επαναλαμβανόμενη αναπαραγωγή όλων των αρχείων του επιλεγμένου φακέλου.  
→ **SHUFFLE** (Τυχαιοποίηση): αναπαραγωγή όλων των αρχείων του επιλεγμένου φακέλου σε τυχαία σειρά.

#### Γρήγορη κίνηση προς τα εμπρός / προς τα πίσω (MP3)

- Κατά την αναπαραγωγή, πατήστε ◀ ▶ για να κινηθείτε γρήγορα προς τα εμπρός ή προς τα πίσω.
- Για να συνεχίσετε την κανονική αναπαραγωγή, πατήστε το **PLAY/PAUSE** ►.

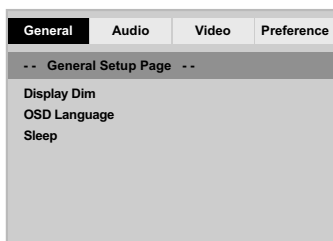
**ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:** Τα χαρακτηριστικά λειτουργίας που περιγράφονται στο παρόν ενδέχεται να μην είναι διαθέσιμα για ορισμένους δίσκους. Να ανατρέχετε πάντα στις οδηγίες που συνοδεύουν τους δίσκους.

## Εριλογές του μενού Ρυθμίσεων Συστήματος

Οι ρυθμίσεις αυτού του συστήματος DVD γίνονται μέσω της τηλεόρασης, επιτρέποντάς σας να προσαρμόσετε το σύστημα DVD, έτσι ώστε να καλύπτει τις δικές σας ιδιαίτερες απαιτήσεις.

### Μενού γενικών ρυθμίσεων

- 1 Στον τρόπο λειτουργίας δίσκων, πατήστε το **SETUP**.
- 2 Πατήστε τα ◀▶ για να επιλέξετε το {GENERAL SETUP PAGE} (ΣΕΛΙΔΑ ΓΕΝ. ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ).
- 3 Πατήστε το **OK** για επιβεβαίωση.



### Οθόνη ενδείξεων μείωσης της φωτεινότητας της συσκευής αναπαραγωγής

Μπορείτε να επιλέξετε διαφορετικά επίπεδα φωτεινότητας για την οθόνη.

- 1 Ιξ 'ΣΕΛΙΔΑ ΓΕΝ. ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ', πατήστε ▲▼ για να επισημάνετε {DISPLAY DIM} (ΜΕΙΩΣ. ΦΩΤ. ΕΝΔΕΙΞ.), κατόπιν πατήστε ▶.
- 100% – Επιλέξτε το επίπεδο αυτό για πλήρη φωτεινότητα.  
70% – Επιλέξτε το επίπεδο αυτό για μέση φωτεινότητα.  
40% – Επιλέξτε το επίπεδο αυτό για να μειώσετε τη φωτεινότητα της οθόνης.
- 2 Πατήστε ▲▼ για να επιλέξετε μια ρύθμιση και πατήστε **OK** για επιβεβαίωση.

### Ρύθμιση της Γλώσσα ενδείξεων επί της οθόνης

Το μενού αυτό περιλαμβάνει διάφορες επιλογές γλωσσών για τη γλώσσα που θα εμφανίζεται στην οθόνη. Για λεπτομέρειες, δείτε σελίδα 20.

### Ύπνος

Η λειτουργία ύπνου απενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή αναπαραγωγής DVD μετά από προκαθορισμένο χρονικό διάστημα.

- 1 Ιξ 'ΣΕΛΙΔΑ ΓΕΝ. ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ', πατήστε ▲▼ για να επισημάνετε {SLEEP} (Ύπνος), κατόπιν πατήστε ▶.

#### 15 λεπτά

Η συσκευή αναπαραγωγής DVD απενεργοποιείται μετά από 15 λεπτά.

#### 30 λεπτά

Η συσκευή αναπαραγωγής DVD απενεργοποιείται μετά από 30 λεπτά.

#### 45 λεπτά

Η συσκευή αναπαραγωγής DVD απενεργοποιείται μετά από 45 λεπτά.

#### 60 λεπτά

Η συσκευή αναπαραγωγής DVD απενεργοποιείται μετά από 60 λεπτά.

#### OFF

Απενεργοποιεί τη λειτουργία ύπνου.

- 2 Πατήστε ▲▼ για να επιλέξετε μια ρύθμιση και πατήστε **OK** για επιβεβαίωση.

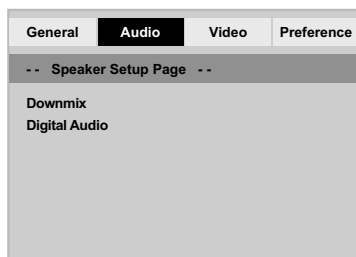
### ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:

Υπογραμμίζεται η προεπιλεγμένη εργοστασιακή ρύθμιση. Πατήστε ◀ για επιστροφή στο προηγούμενο στοιχείο του μενού. Πατήστε **SETUP** για έξοδο από το μενού.

## Επιλογές του μενού Ρυθμίσεων Συστήματος

### Μενού ρύθμισης ήχου

- 1 Στον τρόπο λειτουργίας δίσκων, πατήστε το **SETUP**.
- 2 Πατήστε τα ◀▶ για να επιλέξετε το {AUDIO SETUP PAGE} (ΣΕΛ. ΡΥΘΜ. ΗΧΟΥ).
- 3 Πατήστε το **OK** για επιβεβαίωση.



### Ρύθμιση του Downmix

Αυτή η επιλογή σας επιτρέπει να ρυθμίσετε τη στερεοφωνική αναλογική έξοδο της συσκευής αναπαραγωγής DVD.

- 1 Ιξ 'ΣΕΛ. ΡΥΘΜ. ΗΧΟΥ', πατήστε ▲▼ για να επισιμάνετε {DOWNMIX}, κατόπιν πατήστε ►.

#### **STEREO** (Στερεοφωνικός ήχος)

Επιλέξτε αυτή τη ρύθμιση για να αλλάξετε την έξοδο των καναλιών ήχου σε στερεοφωνικό, οπότε ο ήχος εξέρχεται μόνον από τα δύο μπροστινά ηχεία, καθώς και από το υπογούφερ.

#### **LT/RT** (Απενεργ.)

Κάντε αυτή την επιλογή σε περίπτωση που η συσκευή αναπαραγωγής δίσκων DVD που διαθέτετε είναι συνδεδεμένη με αποκωδικοποιητή Dolby Pro Logic.

- 2 Πατήστε ▲▼ για να επιλέξετε μια ρύθμιση και πατήστε **OK** για επιβεβαίωση.

### Ρύθμιση ψηφιακού ήχου

Οι επιλογές που περιλαμβάνονται στο μενού ρύθμισης ψηφιακού ήχου είναι: 'Digital Output' (Ψηφιακή έξοδος) αξδ 'LPCM Output' (Έξοδος LPCM).

- 1 Ιξ 'ΣΕΛ. ΡΥΘΜ. ΗΧΟΥ', πατήστε ▲▼ για να επισιμάνετε {DIGITAL AUDIO} (ψηφιακού ήχου), κατόπιν πατήστε ►.
- 2 Πατήστε τα πλήκτρα ▲▼ για να τονίσετε μια επιλογή.
- 3 Εισέλθετε στο υπομενού πατώντας το πλήκτρο ►.
- 4 Πατήστε ▲▼ για να επιλέξετε μια ρύθμιση και πατήστε **OK** για επιβεβαίωση.

### Ψηφιακή έξοδος

Ρυθμίστε την επιλογή Digital Output (Ψηφιακή έξοδος), σύμφωνα με τις συνδέσεις του προαιρετικού ηχητικού εξοπλισμού που έχετε.

→ **SPDIF Off**: Απενεργοποίηση της ψηφιακής εξόδου.

→ **All** (Όλες): Εάν έχετε συνδέσει την έξοδο DIGITAL AUDIO OUT σε πολυκαναλικό αποκωδικοποιητή/ραδιοενισχυτή.

→ **PCM Only (Μόνο PCM)**: Εάν ο ραδιοενισχυτής δεν έχει τη δυνατότητα να αποκωδικοποιεί πολυκαναλικό ήχο.

#### Χρήσιμη συμβουλή:

– Εάν ρυθμίσετε τη λειτουργία ΨΗΦΙΑΚΗ ΕΞΟΔΟΣ στο ΑΚΑΤΕΡΓΑΣΤΑ, όλες οι ρυθμίσεις ήχου εκτός από το ΣΙΓΑΣΗ θα είναι άκυρες.

### Έξοδος LPCM

Εάν συνδέσετε τη συσκευή αναπαραγωγής δίσκων DVD σε έναν ραδιοενισχυτή συμβατό με σήματα PCM μέσω των ψηφιακών ακροδεκτών, όπως ο ομοαξονικός κλπ., μπορείτε να χρειαστεί να επιλέξετε την έξοδο LPCM.

Οι δίσκοι εγγράφονται σε συγκεκριμένη συχνότητα δειγματοληψίας. Όσο υψηλότερη είναι η συχνότητα δειγματοληψίας τόσο καλύτερη είναι η ποιότητα του ήχου.

→ **48K**: Αναπαραγωγή ενός δίσκου που έχει εγγραφεί σε συχνότητα δειγματοληψίας 48 kHz.

→ **96K**: Αναπαραγωγή δίσκου εγγεγραμμένου σε ρυθμό δειγματοληψίας 96kHz, ο οποίος μπορεί να επιτευχθεί μόνο σε λειτουργία Stereo-Classic[flat].

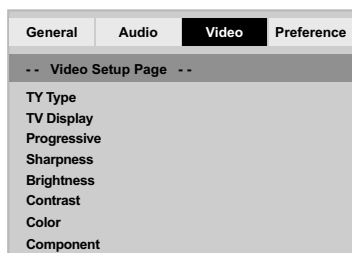
#### ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:

Υπογραμμίζεται η προεπιλεγμένη εργοστασιακή ρύθμιση. Πατήστε ◀ για επιστροφή στο προηγούμενο στοιχείο του μενού. Πατήστε **SETUP** για έξοδο από το μενού.

## Επιλογές του μενού Ρυθμίσεων Συστήματος

### Μενού αρχικής ρύθμισης του σήματος βίντεο

- 1 Στον τρόπο λειτουργίας δίσκων, πατήστε το **SETUP**.
- 2 Πατήστε τα ◀▶ για να επιλέξετε το {VIDEO SETUP PAGE} (ΣΕΛ. ΡΥΘΜ. ΒΙΝΤΕΟ).
- 3 Πατήστε το **OK** για επιβεβαίωση.



### Τύπος τηλεόρασης

Το μενού αυτό περιέχει τις επιλογές του συστήματος χρωμάτων που ταιριάζει στην τηλεόραση που έχετε συνδέσει. Για λεπτομέρειες, δείτε τη σελίδα 19.

### Οθόνη τηλεόρασης

Ρυθμίστε το λόγο πλευρών οθόνης της συσκευής αναπαραγωγής δίσκων DVD, ανάλογα με την τηλεόραση που έχετε συνδέσει. Ο δίσκος θα πρέπει να διαθέτει το σχήμα που επιλέγετε. Εάν όχι, η ρύθμιση για το σχήμα οθόνης της τηλεόρασης δεν θα επηρεάσει την εικόνα κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής.

- 1 Ιξ 'ΣΕΛ. ΡΥΘΜ. ΒΙΝΤΕΟ', πατήστε ▲▼ για να επισημάνετε {TV DISPLAY} (Οθόνη τηλεόρασης), κατόπιν πατήστε ▶.
- 2 Πατήστε ▲▼ για να επισημάνετε μία από τις παρακάτω επιλογές:

#### 4:3 Pan Scan

→ Εάν έχετε κανονική τηλεόραση και θέλετε να αποκόψετε ή να διαμορφώσετε την εικόνα έτσι ώστε να ταιριάζει στην οθόνη της τηλεόρασης.



#### 4:3 Letter Box

→ Εάν έχετε κανονική τηλεόραση. Σε αυτήν την περίπτωση, εμφανίζεται ευρεία εικόνα, με μαύρες λωρίδες στο επάνω και στο κάτω μέρος της οθόνης της τηλεόρασης.



#### 16:9

→ Εάν διαθέτετε τηλεόραση με ευρεία οθόνη.



- 3 Επιλέξτε ένα στοιχείο και πατήστε το **OK**.

### ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:

Υπογραμμίζεται η προεπιλεγμένη εργοστασιακή ρύθμιση. Πατήστε ◀ για επιστροφή στο προηγούμενο στοιχείο του μενού. Πατήστε **SETUP** για έξοδο από το μενού.

## Εριλογές του μενού Ρυθμίσεων Συστήματος

### Προοδ. σάρωση – ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

Στη λειτουργία προοδευτικής σάρωσης μπορείτε να απολαύσετε εικόνα υψηλής ποιότητας με λιγότερα τρεμοπαίγματα. Λειτουργεί μόνο όταν έχετε συνδέσει τις υποδοχές Y Pb Pr της συσκευής αναπαραγωγής DVD σε τηλεόραση που υποστηρίζει είσοδο σημάτων προοδευτικής σάρωσης. Διαφορετικά, μια παραμορφωμένη οθόνη θα εμφανιστεί στην τηλεόρασή σας. Για σωστή ρύθμιση της λειτουργίας προοδευτικής σάρωσης, δείτε τη σελίδα 18.

- 1 Πιέστε **ΣΕΛ. ΡΥΘΜ. ΗΧΟΥ**, πατήστε **▲ ▼** για να επισημάνετε {PROGRESSIVE} (Προοδευτική σάρωση), κατόπιν πατήστε **►**.

#### **OFF** (Απενεργ.)

Απενεργοποίηση της λειτουργίας Προοδ. σάρωση.

#### **ON** (Ενεργ.)

Ενεργοποίηση της λειτουργίας Προοδ. σάρωση.

- 2 Πατήστε **▲ ▼** για να επιλέξετε μια ρύθμιση και πατήστε **OK** για επιβεβαίωση.  
→ Ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη της τηλεόρασης για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας (εάν έχετε κάνει κάποια).  
→ Εάν στην τηλεόραση εμφανίζεται μια παραμορφωμένη οθόνη, περιμένετε 15 δευτερόλεπτα για να γίνει αυτόματη επαναφορά.

### Ευκρίνεια

Μπορείτε να προσαρμόσετε το χρώμα της εικόνας ρυθμίζοντας την ευκρίνεια.

- 1 Πιέστε **ΣΕΛ. ΡΥΘΜ. ΗΧΟΥ**, πατήστε **▲ ▼** για να επισημάνετε {SHARPNESS} (Ευκρίνεια), κατόπιν πατήστε **►**.

#### **High** (Υψηλή)

Επιλέξτε την υψηλή ρύθμιση για υψηλή ευκρίνεια στις άκρες της εικόνας.

#### **Medium** (Μεσαία)

Επιλέξτε "Medium" για να έχετε την τυπική εικόνα.

#### **Low** (Χαμηλή)

Επιλέξτε τη χαμηλή ρύθμιση για ομαλές άκρες στην εικόνα.

- 2 Πατήστε **▲ ▼** για να επιλέξετε μια ρύθμιση και πατήστε **OK** για επιβεβαίωση.

Ελληνικά

#### ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:

Υπογραμμίζεται η προεπιλεγμένη εργοστασιακή ρύθμιση. Πατήστε **◀** για επιστροφή στο προηγούμενο στοιχείο του μενού. Πατήστε **SETUP** για έξοδο από το μενού.

## Εριλογές του μενού Ρυθμίσεων Συστήματος

### Φωτεινότητα/Αντίθεση/βελτιώστε

Εάν αυξήσετε την τιμή, η εικόνα γίνεται πιο φωτεινή και αντίστροφα. Επιλέξτε το μηδέν (0) για να ρυθμίσετε την απόχρωση της εικόνας σε μέσο επίπεδο.

1. Ιξ 'ΣΕΛ. ΡΥΘΜ. ΒΙΝΤΕΟ', πατήστε ▲ ▼ για να επισημάνετε την επιλογή {BRIGHTNESS} (ΦΩΤΕΙΝΟΤΗΤΑ) ή {CONTRAST} (ΑΝΤΙΘΕΣΗ) ή {COLOR} (ΚΟΡΕΣΜΟΣ) και, στη συνέχεια, πατήστε ►.  
→ Εμφανίζεται το μενού.

Brightness 0

Contrast 0

2. Πατήστε το ◀ ▶ για να προσαρμόσετε τις τιμές αυτών των παραμέτρων οι οποίες ταιριάζουν καλύτερα στις προτιμήσεις σας.
3. Πατήστε το OK για επιβεβαίωση.

### Ενεργοποίηση του YUV/RGB

Η ρύθμιση αυτή σας δίνει τη δυνατότητα να εναλλάσσετε την έξοδο του σήματος βίντεο μεταξύ RGB (σε τγασυ) και συνιστωσών Y, Pb και Pr (YUV).

1. Ιξ 'ΣΕΛ. ΡΥΘΜ. ΗΧΟΥ', πατήστε ▲ ▼ για να επισημάνετε {COMPONENT}, κατόπιν πατήστε ►.

#### YUV

Επιλέξτε την έξοδο βίντεο YUV για σύνδεση των συνιστωσών Y, Pb και Pr.

#### RGB

Επιλέξτε την έξοδο βίντεο RGB για σύνδεση σε Τγασυ.

2. Πατήστε ▲ ▼ για να επιλέξετε μια ρύθμιση και πατήστε OK για επιβεβαίωση.

#### Προειδοποίηση:

Εάν η συσκευή αναπαραγωγής ρυθμιστεί στο Y Pr/Cr Pb/Cb (YUV), μερικές τηλεοράσεις ενδέχεται να μην συγχρονίζονται σωστά με τη συσκευή αναπαραγωγής συνδεδεμένη στην υποδοχή SCART.

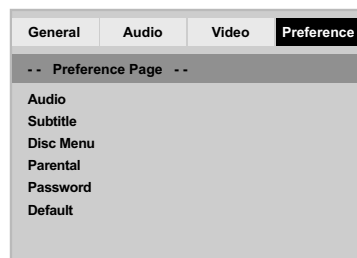
#### ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:

Υπογραμμίζεται η προεπιλεγμένη εργοστασιακή ρύθμιση. Πατήστε ◀ για επιστροφή στο προηγούμενο στοιχείο του μενού. Πατήστε **SETUP** για έξοδο από το μενού.

## Επιλογές του μενού Ρυθμίσεων Συστήματος

### Σελίδα προτιμήσεων

- 1 Πατήστε **■** δυο φορές για να σταματήσετε την αναπαραγωγή (εάν εκτελείται) και κατόπιν πατήστε **SETUP**.
- 2 Πατήστε τα **◀▶** για να επιλέξετε το {PREFERENCE PAGE} (ΣΕΛΙΔΑ ΠΡΟΤΙΜΗΣΕΩΝ).
- 3 Πατήστε το **OK** για επιβεβαίωση.



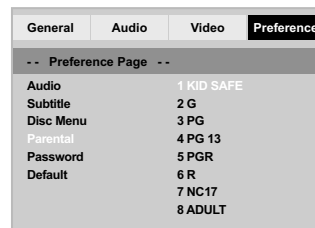
### Ρύθμιση της γλώσσας των διαλόγων, των υποτίτλων και του μενού δίσκου

Τα μενού αυτά περιλαμβάνουν διάφορες επιλογές γλώσσας για μενού διαλόγων, υποτίτλων και δίσκου, οι οποίες μπορούν να εγγραφούν στο DVD. Για λεπτομέρειες, δείτε σελίδα 20.

### Περιορισμός της αναπαραγωγής, ορίζοντας το γονικό επίπεδο

Ορισμένοι δίσκοι DVD ενδέχεται να διαθέτουν γονικό επίπεδο εκχωρημένο σε ολόκληρο το δίσκο ή σε συγκεκριμένες σκηνές του δίσκου. Αυτή η δυνατότητα σας επιτρέπει να ορίσετε το επίπεδο περιορισμού της αναπαραγωγής. Τα επίπεδα αξιολόγησης είναι από 1 έως 8 και εξαρτώνται από την κάθε χώρα. Μπορείτε να απαγορεύσετε την αναπαραγωγή συγκεκριμένων δίσκων οι οποίοι δεν είναι κατάλληλοι για τα παιδιά σας ή να επιτρέψετε την αναπαραγωγή συγκεκριμένων δίσκων με εναλλακτικές σκηνές.

- 1 Ιξ 'ΣΕΛΙΔΑ ΠΡΟΤΙΜΗΣΕΩΝ', πατήστε {PARENTAL} (ΓΟΝ. ΕΠΙΠΕΔΟ), κατόπιν πατήστε **▶**.



Ελληνικά

### ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:

Υπογραμμίζεται η προεπιλεγμένη εργοστασιακή ρύθμιση. Πατήστε **◀** για επιστροφή στο προηγούμενο στοιχείο του μενού. Πατήστε **SETUP** για έξοδο από το μενού.

## Εριλογές του μενού Ρυθμίσεων Συστήματος

### Περιορισμός της αναπαραγωγής, ορίζοντας το γονικό επίπεδο

- 2 Πατήστε το ▲ ▼ για να τονίσετε ένα επίπεδο αξιολόγησης για το δίσκο που έχετε τοποθετήσει και πατήστε το **OK**.  
→ Για να απενεργοποιήσετε τον γονικό έλεγχο και να μπορείτε να αναπαράγετε όλους τους δίσκους, επιλέξτε {8 ADULT} (Ενήλικες).
- 3 Χρησιμοποιήστε το **αριθμητικό πληκτρολόγιο (0-9)** για να εισαγάγετε τον 6ψήφιο κωδικό (ανατρέξτε στη σελίδα 35 “Αλλαγή του κωδικού πρόσβασης”).  
→ Οι δίσκοι DVD με αξιολόγηση πάνω από το επίπεδο που επιλέξατε δεν θα αναπαράγονται, εκτός εάν εισαγάγετε τον εξαψήφιο κωδικό σας πρόσβασης και επιλέξετε υψηλότερο επίπεδο αξιολόγησης.

#### Χρήσιμη συμβουλή:

- Οι δίσκοι VCD, SVCD, CD δεν διαθέτουν σήμανση επιπέδου, επομένως ο γονικός έλεγχος δεν είναι διαθέσιμος σε αυτούς τους δίσκους. Το ίδιο ισχύει και για τους περισσότερους παράνομους δίσκους DVD.
- Ορισμένοι δίσκοι DVD δεν είναι κωδικοποιημένοι με επίπεδο αξιολόγησης αν και η αξιολόγηση της ταινίας ενδέχεται να είναι τυπωμένη στο κάλυμμα του δίσκου. Η δυνατότητα επιπέδου αξιολόγησης δεν λειτουργεί για δίσκους τέτοιου τύπου.

### Επεξήγηση των αξιολογήσεων

#### 1 Kid Safe (1 Περιεχόμενο ασφαλές για παιδιά)

- Περιεχόμενο κατάλληλο για τα παιδιά: συνιστάται ιδιαίτερα για παιδιά και τηλεθεατές κάθε ηλικίας.

#### 2 G

- Για όλους: αποδεκτό για τηλεθεατές κάθε ηλικίας.

#### 3 PG

- Προτείνεται γονική καθοδήγηση.

#### 4 PG13

- Το υλικό είναι ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 13 ετών.

#### 5 PGR – 6 R

- Γονική καθοδήγηση -Περιορισμένο, συνιστάται οι γονείς να μην επιτρέπουν την προβολή σε παιδιά κάτω των 17 ετών ή να επιτρέπουν την προβολή όταν υπάρχει επίβλεψη από κάποιον γονέα ή κηδεμόνα.

#### 7 NC-17

- Κανένα παιδί κάτω από των 17 ετών. Δεν συνιστάται για παρακολούθηση από παιδιά ηλικίας κάτω των 17 ετών.

#### 8 Adult (Ενήλικες)

- Περιεχόμενο για ενήλικες. Θα πρέπει να το παρακολουθούν μόνον ενήλικες γιατί περιέχει σκληρές σεξουαλικού περιεχομένου, σκληρές βίας ή ανάρμοστη γλώσσα.

#### ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:

Υπογραμμίζεται η προεπιλεγμένη εργοστασιακή ρύθμιση. Πατήστε ◀ για επιστροφή στο προηγούμενο στοιχείο του μενού. Πατήστε **SETUP** για έξοδο από το μενού.

## Εριλογές του μενού Ρυθμίσεων Συστήματος

### Αλλαγή του κωδικού πρόσβασης

Ο ίδιος κωδικός χρησιμοποιείται για το γονικό έλεγχο και το κλείδωμα του δίσκου. Εισαγάγετε τον εξαψήφιο κωδικό σας πρόσβασης, μόλις εμφανιστεί το μήνυμα στην οθόνη. Ο προεπιλεγμένος κωδικός πρόσβασης είναι 136900.

- 1 Στη 'ΣΕΛΙΔΑ ΠΡΟΤΙΜΗΣΕΩΝ', πατήστε ▲ ▼ για να επισημάνετε την επιλογή {PASSWORD} (ΚΩΔ. ΠΡΟΣΒΑΣ.), κατόπιν πατήστε ► για να επιλέξετε {CHANGE} (ΑΛΛΑΓΗ).

- 2 Χρησιμοποιήστε το **αριθμητικό πληκτρολόγιο (0-9)** για να εισαγάγετε τον προηγούμενο 6-ψήφιο κωδικό.  
→ Την πρώτη φορά, πληκτρολογήστε '136900'.  
→ Εάν ξεχάσατε τον παλιό σας εξαψήφιο κωδικό, πληκτρολογήστε '136900'
- 3 Εισαγάγετε το νέο 6ψήφιο κωδικό.
- 4 Εισαγάγετε και δεύτερη φορά το νέο 6ψήφιο κωδικό, για επιβεβαίωση.  
→ Ο νέος εξαψήφιος κωδικός θα ενεργοποιηθεί.
- 5 Πατήστε το **OK** για επιβεβαίωση.

### Επαναφορά των αρχικών ρυθμίσεων

Επιλέγοντας τη λειτουργία DEFAULT (Προεπιλογή) όλες οι επιλογές και οι προσωπικές σας ρυθμίσεις θα επανέλθουν στις εργοστασιακές τιμές, εκτός από τον κωδικό σας πρόσβασης γονικού ελέγχου.

- 1 Στη 'ΣΕΛΙΔΑ ΠΡΟΤΙΜΗΣΕΩΝ', πατήστε ▲ ▼ για να επισημάνετε την επιλογή {DEFAULT} (ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗ), κατόπιν πατήστε ► για να επιλέξετε {RESET} (ΕΠΑΝΑΦΟΡΑ).
- 2 Πατήστε το **OK** για επιβεβαίωση.  
→ Εάν επιλεγεί το RESET (Επαναφορά), όλα τα στοιχεία στο μενού αρχικής ρύθμισης θα επανέλθουν στην προεπιλεγμένη ρύθμιση.

#### ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ:

Υπογραμμίζεται η προεπιλεγμένη εργοστασιακή ρύθμιση. Πατήστε ◀ για επιστροφή στο προηγούμενο στοιχείο του μενού. Πατήστε **SETUP** για έξοδο από το μενού.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σε καμιά περίπτωση δεν θα πρέπει να επιχειρήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας το σύστημα, διότι κάτι τέτοιο θα καταστήσει άκυρη την εγγύηση. Μην ανοίγετε το σύστημα, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Σε περίπτωση βλάβης, ελέγξτε πρώτα τα παρακάτω σημεία, προτού πάτε το σύστημα για επισκευή. Εάν δεν μπορέσετε να επιλύσετε το πρόβλημα ακολουθώντας αυτές τις υποδείξεις, συμβουλευτείτε την τοπική αντιπροσωπεία ή τη Philips για βοήθεια.

| Πρόβλημα                                                                                            | Λύση                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Η συσκευή δεν τροφοδοτείται με ρεύμα.                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ελέγξτε αν το καλώδιο εναλλασσόμενου ρεύματος είναι συνδεδεμένο σωστά.</li> <li>Πατήστε το STANDBY ON στην πρόσοψη του συστήματος DVD για να το θέσετε σε λειτουργία.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Δεν προβάλλεται εικόνα στην τηλεόραση.                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο της τηλεόρασής σας για τη σωστή επιλογή του καναλιού εισόδου βίντεο. Αλλάξτε το κανάλι της τηλεόρασης μέχρις ότου δείτε την οθόνη DVD.</li> <li>Ελέγξτε αν η τηλεόραση βρίσκεται σε λειτουργία.</li> <li>Αν η λειτουργία προοδευτικής σάρωσης είναι ενεργοποιημένη αλλά η συνδεδεμένη τηλεόραση δεν υποστηρίζει προοδευτικά σήματα ή τα καλώδια δεν είναι σωστά συνδεδεμένα, ανατρέξτε στη σελίδα 18 για οδηγίες σχετικά με το πώς να ρυθμίσετε σωστά τη λειτουργία προοδευτικής σάρωσης ή απενεργοποιήστε τη λειτουργία προοδευτικής σάρωσης όπως περιγράφεται παρακάτω:               <ol style="list-style-type: none"> <li>Απενεργοποιήστε τη λειτουργία προοδευτικής σάρωσης στην τηλεόρασή σας ή ενεργοποιήστε τη λειτουργία πεπλεγμένης σάρωσης.</li> <li>Πατήστε OPEN/CLOSE για να ανοίξετε την υποδοχή του δίσκου.</li> <li>Πατήστε το αριθμητικό πλήκτρο "1" στο τηλεχειριστήριο για λίγα δευτερόλεπτα.</li> </ol> </li> <li>Ορισμένες φορές ενδέχεται η εικόνα να εμφανίζεται κάπως παραμορφωμένη, ανάλογα με το δίσκο που αναπαράγεται. Δεν πρόκειται για δυσλειτουργία.</li> <li>Συνδέστε τη συσκευή αναπαραγωγής δίσκων DVD απευθείας στην τηλεόραση.</li> <li>Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος είναι συμβατός με τη συσκευή αναπαραγωγής δίσκων DVD.</li> <li>Βεβαιωθείτε ότι το τηλεοπτικό πρότυπο της συσκευής αναπαραγωγής δίσκων DVD έχει ρυθμιστεί σύμφωνα με το αντίστοιχο πρότυπο του δίσκου και της τηλεόρασής σας.</li> </ul> |
| Η εικόνα στην τηλεόραση είναι παραμορφωμένη                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Η εικόνα είναι εντελώς παραμορφωμένη ή είναι ασπρόμαυρη κατά την αναπαραγωγή δίσκων DVD ή Βίντεο CD |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Δεν παράγεται ήχος ή ο ήχος είναι παραμορφωμένος                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ρυθμίστε την ένταση του ήχου.</li> <li>Βεβαιωθείτε ότι τα ηχεία έχουν συνδεθεί σωστά.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Δεν παράγεται ήχος από την ψηφιακή έξοδο                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ελέγξτε τις συνδέσεις ψηφιακού σήματος.</li> <li>Ελέγξτε εάν ο δέκτης σας διαθέτει τη δυνατότητα αποκωδικοποίησης σημάτων MPEG-2 ή DTS και εάν όχι, βεβαιωθείτε ότι η ψηφιακή έξοδος έχει ρυθμιστεί στην έξοδο PCM.</li> <li>Ελέγξτε αν το σύστημα (φορμά) ήχου της επιλεγμένης γλώσσας διαλόγων συμφωνεί με τις δυνατότητες του ραδιοεπισυνδεδεμένου σας.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) Επισκεφτείτε μας στη διεύθυνση για υποστήριξη προϊόντων.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

| Πρόβλημα                                                                                          | Λύση                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Δεν παράγεται ήχος και εικόνα</b>                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο SCART είναι συνδεδεμένο στη σωστή συσκευή (Δείτε την παράγραφο “Σύνδεση με Τηλεόραση”)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Η εικόνα παγώνει στιγμιαία κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής</b>                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ελέγξτε αν υπάρχουν δακτυλιές/χαραγές πάνω στο δίσκο και καθαρίστε το δίσκο με μαλακό ύφασμα και με φορά από το κέντρο προς την περιφέρεια.</li> </ul>                                                                                                                                                                         |
| <b>Η αναπαραγωγή του δίσκου δεν είναι δυνατή</b>                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Οι δίσκοι DVD+R/CD-R πρέπει να ολοκληρωθούν.</li> <li>Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος έχει εισαχθεί με την τυπωμένη του πλευρά προς τα πάνω.</li> <li>Ελέγξτε αν ο συγκεκριμένος δίσκος είναι ελαττωματικός, δοκιμάζοντας κάποιον άλλο δίσκο.</li> <li>Εσφαλμένος κωδικός περιοχής</li> </ul>                                         |
| <b>Δεν εμφανίζεται η οθόνη έναρξης, μόλις αφαιρέσετε το δίσκο από τη συσκευή</b>                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Επανεκκινήστε τη συσκευή, θέτοντάς την εκτός λειτουργίας και κατόπιν ξανά σε λειτουργία.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Η συσκευή δεν αποκρίνεται στο τηλεχειριστήριο</b>                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Σκοπεύστε με το τηλεχειριστήριο κατ’ ευθείαν στον αισθητήρα που βρίσκεται στην πρόσοψη της συσκευής.</li> <li>Μειώστε την απόσταση από τη συσκευή αναπαραγωγής.</li> <li>Αντικαταστήστε τις μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου.</li> <li>Τοποθετήστε τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα (σύμβολα +/-), όπως φαίνεται.</li> </ul> |
| <b>Τα κουμπιά δεν λειτουργούν</b>                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>Για να επανεκκινήσετε πλήρως τη συσκευή, βγάλτε το φισ του καλωδίου ρεύματος της συσκευής από την πρίζα.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Η συσκευή δεν αποκρίνεται σε ορισμένες εντολές χειρισμού κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Ορισμένοι χειρισμοί ενδέχεται να μην επιτρέπονται από το συγκεκριμένο δίσκο. Ανατρέξτε στις οδηγίες που συνοδεύουν το δίσκο.</li> </ul>                                                                                                                                                                                        |
| <b>Η συσκευή αναπαραγωγής Βίντεο DVD δεν μπορεί να αναγνώσει δίσκους CD/DVD</b>                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Χρησιμοποιήστε ένα κοινό δίσκο καθαρισμού CD/DVD που διατίθεται στο εμπόριο για να καθαρίσετε το φακό, προτού στείλετε τη συσκευή αναπαραγωγής Βίντεο DVD για επισκευή.</li> </ul>                                                                                                                                             |
| <b>Η επιλογή στοιχείων των μενού είναι αδύνατη</b>                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Πατήστε το STOP δύο φορές πριν επιλέξετε το Μενού System.</li> <li>Ανάλογα με τη διαθεσιμότητα στο δίσκο, μερικά στοιχεία των μενού δεν μπορούν να επιλεγούν.</li> </ul>                                                                                                                                                       |

[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) Επισκεφτείτε μας στη διεύθυνση για υποστήριξη προϊόντων.

Ελληνικά

## Προδιαγραφές

### ΠΡΟΤΥΠΟ ΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ

|                 |                       |             |
|-----------------|-----------------------|-------------|
|                 | (PAL/50 Hz)           | (NTSC/60 H) |
| Αριθμός γραμμών | 625                   | 525         |
| Αναπαραγωγή     | Πολλαπλών<br>προτύπων | (PAL/NTSC)  |

### ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΣΗΜΑΤΟΣ ΒΙΝΤΕΟ

|                    |                        |
|--------------------|------------------------|
| βίντεο DAC         | 128υφίων, 108mHz       |
| Έξοδος ΥΡbPr       | 0,7 Vpp σε φορτίο 75 Ω |
| Έξοδος βίντεο      | 1 Vpp σε φορτίο 75 Ω   |
| Έξοδος RGB (SCART) | 0,7 Vpp σε φορτίο 75 Ω |

### ΣΥΣΤΗΜΑ ΒΙΝΤΕΟ

|                  |                      |
|------------------|----------------------|
| Ψηφιακή συμπίεση | MPEG 2 για DVD, SVCD |
|                  | MPEG 1 για VCD       |
|                  | MPEG-4/DivX          |

|                    |              |              |
|--------------------|--------------|--------------|
| <b>DVD</b>         | <b>50 Hz</b> | <b>60 Hz</b> |
| Οριζόντια ανάλυση  | 720 pixel    | 720 pixel    |
| Κατακόρυφη ανάλυση | 576 γραμμές  | 480 γραμμές  |
| <b>VCD</b>         | <b>50 Hz</b> | <b>60 Hz</b> |
| Οριζόντια ανάλυση  | 352 pixel    | 352 pixel    |
| Κατακόρυφη ανάλυση | 288 γραμμές  | 240 γραμμές  |

### ΣΥΣΤΗΜΑ ΗΧΟΥ

|                                                                                                              |                  |                                                                                                                                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ψηφιακός                                                                                                     | MPEG/AC-3<br>PCM | συμπίεσμένος<br>Ψηφιακός<br>16, 20, 24 bits<br>fs, 44.1, 48, 96 kHz<br>96, 112, 128, 256<br>kbps και μεταβλητός<br>δυσφιακός ρυθμός<br>fs, 32, 44.1, 48 kHz |
| MP3(ISO 9660)                                                                                                |                  |                                                                                                                                                             |
| Αναλογικός στερεοφωνικός ήχος                                                                                |                  |                                                                                                                                                             |
| Νείξη, συμβατή με το σύστημα Dolby Surround,<br>προερχόμενη από πολυκαναλικό ήχο με σύστημα Dolby<br>Digital |                  |                                                                                                                                                             |

### ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΗΧΟΥ

|                                              |                                                                      |
|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Μετατροπέας ψηφιακού<br>σήματος σε αναλογικό | 24 δυφίων, 192kHz                                                    |
| DVD                                          | fs 96 kHz 4Hz- 44kHz<br>fs 48 kHz 4Hz- 22kHz<br>fs 48 kHz 4Hz- 22kHz |
| SVCD                                         | fs 44.1kHz 4Hz- 20kHz<br>fs 44.1kHz 4Hz- 20kHz                       |
| CD/VCD                                       | fs 44.1kHz 4Hz- 20kHz                                                |
| Λόγος σήματος προς θόρυβο (1 kHz)            | > 90 dB                                                              |
| Δυναμικό εύρος (1 kHz)                       | > 80 dB                                                              |
| Διαχωρισμός Καναλιών (1 kHz)                 | > 70 dB                                                              |
| Συνολική αρμονική<br>παραμόρφωση (1 kHz)     | > 65 dB                                                              |
| MPEG MP3                                     | MPEG Audio L3                                                        |

### ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ

|                   |                                                                                     |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Έξοδος Scart      | Euroconnector                                                                       |
| Έξοδος ΥΡbPr      | 3x Cinch                                                                            |
| Έξοδος βίντεο     | Cinch                                                                               |
| Έξοδος ήχου (L+R) | Cinch                                                                               |
| Ψηφιακή έξοδος    | 1 ομοαξονική<br>IEC60958 για CDDA / LPCM<br>IEC61937 για MPEG 1/2,<br>Dolby Digital |

### ΠΕΡΙΒΛΗΜΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

|                        |                   |
|------------------------|-------------------|
| Διαστάσεις (π x β x υ) | 360 x 37 x 235 mm |
| Βάρος                  | Περίπου 2.0 kg    |

### ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ (ΓΕΝΙΚΗ)

|                                              |              |
|----------------------------------------------|--------------|
| Όνομαστική τιμή<br>τροφοδοσίας ρεύματος      | 230 V; 50 Hz |
| Κατανάλωση ισχύος                            | < 10 W       |
| Κατανάλωση ενέργειας σ<br>κατάσταση αναμονής | < 0.8 W      |

Οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς  
προειδοποίηση

## Γλωσσάριο

**Αναλογικός:** Ήχος ο οποίος δεν έχει μετατραπεί σε αριθμούς. Ο αναλογικός ήχος μεταβάλλεται, ενώ ο ψηφιακός ήχος παίρνει συγκεκριμένες αριθμητικές τιμές. Τα βύσματα στέλνουν ήχο μέσω δύο καναλιών, του αριστερού και του δεξιού.

**Λόγος πλευρών:** Ο λόγος των κατακόρυφων και των οριζόντιων διαστάσεων της εικόνας που προβάλλεται. Ο λόγος της οριζόντιας προς την κατακόρυφη διάσταση των συμβατικών τηλεοράσεων είναι 4:3 και των τηλεοράσεων ευρείας οθόνης είναι 16:9.

**Υποδοχές AUDIO OUT:** Υποδοχές στο πίσω μέρος του συστήματος DVD οι οποίες στέλνουν ήχο σε κάποιο άλλο σύστημα (τηλεόραση, στερεοφωνικό κ.λπ.).

**Κεφάλαια:** Τμήματα μιας εικόνας ή ενός μουσικού κομματιού σε έναν δίσκο DVD, τα οποία είναι μικρότερα από τους τίτλους. Ένας τίτλος αποτελείται από αρκετά κεφάλαια. Στο κάθε κεφάλαιο εκχωρείται ένας αριθμός κεφαλαίου, ο οποίος σας επιτρέπει να εντοπίσετε το κεφάλαιο που θέλετε.

**Υποδοχές εξόδου βίντεο συνιστωσών:** Υποδοχές στο πίσω μέρος του συστήματος DVD οι οποίες στέλνουν σήμα βίντεο υψηλής ποιότητας σε τηλεόραση η οποία διαθέτει υποδοχές εισόδου βίντεο συνιστωσών (R/G/B, Y/Pb/Pr κ.λπ.).

**Μενού του δίσκου:** Προβολή μιας οθόνης η οποία έχει σχεδιαστεί ώστε να επιτρέπει την επιλογή εικόνων, υποτίτλων, πολλαπλών οπτικών γωνιών κ.λπ. τα οποία έχουν εγγραφεί σε έναν δίσκο DVD.

**Ψηφιακός:** Ήχος ο οποίος έχει μετατραπεί σε αριθμητικές τιμές. Ο ψηφιακός ήχος διατίθεται όταν χρησιμοποιείτε τα ομοαξονικά (COAXIAL) ή οπτικά (OPTICAL) υποδοχές ψηφιακής εξόδου ήχου (DIGITAL AUDIO OUT). Οι υποδοχές αυτές στέλνουν ήχο μέσω πολλαπλών καναλιών αντί δύο μόνον, όπως συμβαίνει με τον αναλογικό ήχο.

**Dolby Digital:** Σύστημα περιβάλλοντος ήχου που αναπτύχθηκε από την εταιρεία Dolby Laboratories, το οποίο περιέχει έως και έξι κανάλια ψηφιακού ήχου (εμπρός αριστερό και δεξί, περιβάλλοντος ήχου αριστερό και δεξί, κεντρικό και υπογούφερ).

**JPEG:** Σύστημα συμπίεσης δεδομένων ακίνητων εικόνων, το οποίο προτάθηκε από την Joint Photographic Expert Group, χαρακτηριστικό του οποίου είναι η μικρή μείωση της ποιότητας της εικόνας, παρά το μεγάλο λόγο συμπίεσης που υφίσταται.

**MP3:** Μορφή αρχείων με σύστημα συμπίεσης δεδομένων ήχου. Το "MP3" είναι συντομογραφία του Motion Picture Experts Group 1 (ή MPEG-1) Audio Layer 3. Χρησιμοποιώντας το μορμά MP3, ένας δίσκος CDR ή CD-RW μπορεί να περιέχει περίπου 10 φορές περισσότερα δεδομένα από έναν κανονικό δίσκο CD.

**Γονικός έλεγχος:** Μια λειτουργία των δίσκων DVD για τον περιορισμό της αναπαραγωγής του δίσκου κατά ηλικία χρηστών, σύμφωνα με το επίπεδο περιορισμού για κάθε χώρα. Ο περιορισμός διαφέρει από δίσκο σε δίσκο. Όταν είναι ενεργοποιημένος, η αναπαραγωγή απαγορεύεται εάν το επίπεδο του λογισμικού είναι υψηλότερο από αυτό που έχει ορίσει ο χρήστης.

**PCM (Παλμοκωδική διαμόρφωση):** Σύστημα μετατροπής του αναλογικού σήματος ήχου σε ψηφιακό σήμα για μετέπειτα επεξεργασία, χωρίς να χρησιμοποιείται συμπίεση δεδομένων κατά τη μετατροπή.

**Έλεγχος αναπαραγωγής (PBC):** Αναφέρετε στο σήμα που είναι εγγεγραμμένο σε δίσκους CD ή SVCD, για τον έλεγχο της αναπαραγωγής. Χρησιμοποιώντας οθόνες μενού οι οποίες έχουν εγγραφεί σε δίσκους CD βίντεο SVCD οι οποίοι υποστηρίζουν τη λειτουργία PBC, μπορείτε να απολαύσετε το διαδραστικό λογισμικό, καθώς και το λογισμικό με λειτουργία αναζήτησης.

**RGB:** Ένα σύστημα σήματος βίντεο, όπου τα μέρη των απαραίτητων πληροφοριών για την αναπαραγωγή σήματος εικόνας που αποτελείται από τα τρία βασικά χρώματα του φωτός (κόκκινο, πράσινο, μαύρο) μεταδίδονται μέσω ξεχωριστών γραμμών σήματος.

**Συχνότητα δειγματοληψίας:** Συχνότητα των δεδομένων δειγματοληψίας, όταν τα αναλογικά δεδομένα μετατρέπονται σε ψηφιακά δεδομένα. Η συχνότητα δειγματοληψίας αντιπροσωπεύει αριθμητικά τον αριθμό των φορών δειγματοληψίας του αναλογικού σήματος ανά δευτερόλεπτο.

**Έλεγχος θέσης ακρόασης:** Παρέχει στον χρήστη την ιδανική εμπειρία ήχου και κινηματογραφικών ταινιών οπουδήποτε μέσα στο δωμάτιο, δίνοντας του τη μέγιστη ευελιξία και μεταφέροντάς το σε άλλη διάσταση, διότι ο χρήστης μπορεί να επιλέξει τη θέση που προτιμά.

**Περιβάλλον ήχος:** Σύστημα δημιουργίας ρεαλιστικών τρισδιάστατων πεδίων ήχου, τα οποία βρίσκονται πολύ κοντά στην πραγματικότητα, διευθετώντας πολλαπλά ηχεία γύρω από τον ακροατή.

**Τίτλος:** Το μεγαλύτερο τμήμα εικόνας ή μουσικής που περιέχεται στον δίσκο DVD, στη μουσική κ.λπ., στο λογισμικό βίντεο ή σε ολόκληρο το άλμπουμ του λογισμικού ήχου. Στο κάθε τίτλο εκχωρείται ένας αριθμός τίτλου, ο οποίος σας επιτρέπει να εντοπίσετε τον τίτλο που θέλετε.

**Υποδοχή VIDEO OUT:** Υποδοχή στο πίσω μέρος του συστήματος DVD η οποία στέλνει σήμα βίντεο σε μια τηλεόραση.